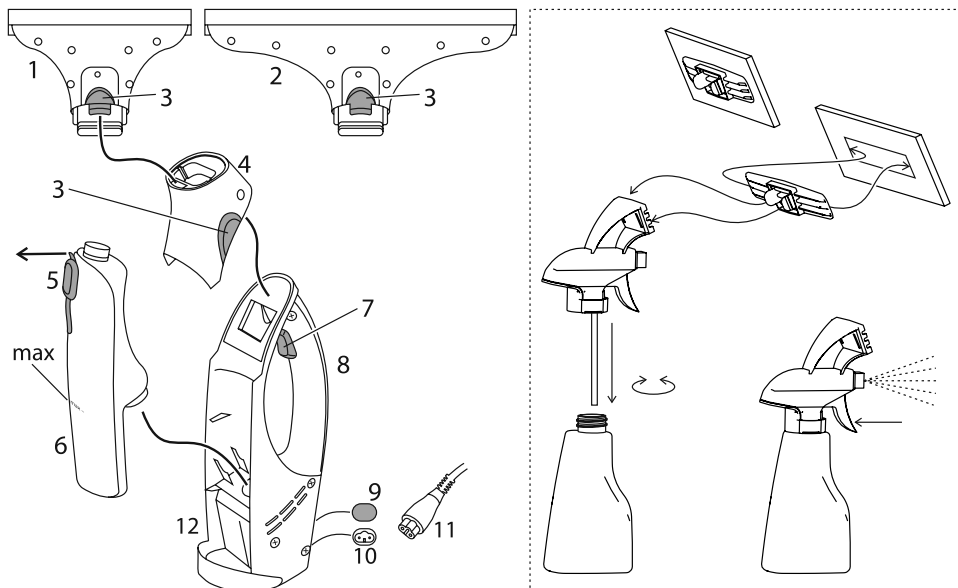




Russell Hobbs



Bedienungsanleitung	2	pokyny (Slovenčina)	39
mode d'emploi	6	instrukcja	42
instructies	9	upute	45
istruzioni per l'uso	12	navodila	48
instrucciones	15	οδηγίες	51
instruções	18	utasítások	54
brugsanvisning	21	talimatlar	57
bruksanvisning (Svenska)	24	instrucțiuni	60
bruksanvisning (Norsk)	27	инструкции (Български)	63
käyttöohjeet	30	instructions	66
инструкции (Русский)	33	تعليمات للاستخدام	71
pokyny (Čeština)	36		



Lesen Sie die Anleitung, bewahren Sie sie auf und falls Sie das Gerät an Dritte abgeben, geben Sie auch die Anleitung mit. Entfernen Sie die Verpackung vollständig, bevor Sie das Gerät einschalten.

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Beachten Sie bitte folgende grundlegende Vorsichtsmaßnahmen:

1 Dieses Gerät ist für die Nutzung von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen geeignet, wenn ihnen die Handhabung erklärt wurde/ sie dabei beaufsichtigt werden und ihnen die damit verbundenen Gefahren bewusst sind.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und werden dabei beaufsichtigt.
- Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

2 Das Ladegerät, das Netzkabel und der Gerätestecker sind nicht reparabel. Weisen sie Schäden auf, müssen sie entsorgt werden.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten.

3 In der Motoreinheit befindet sich ein Lithium-Ionen-Akku (Li-Ion).

4 Schließen Sie den Akku nicht kurz, stecken Sie ihn nicht in Brand, beschädigen Sie ihn nicht und tauchen Sie ihn nicht unter Wasser.

Zeichnungen	6 Wassertank	12 Motoreinheit
1 schmaler Wischeraufsatz	7 Betriebsschalter	⊕ Schraube
2 breiter Wischeraufsatz	8 Griff	⊕ ⊖ Akku
3 Schnappverschluss	9 Kontroll-Lampe	✂ Hier schneiden.
4 Halterung	10 Netzanschluss	
5 Stöpsel	11 Gerätestecker	

- 5 Bitte keine Zubehörteile oder Aufsätze verwenden, die nicht von uns geliefert wurden.
- 6 Benutzen Sie das Gerät ausschließlich zu den in diesen Anweisungen beschriebenen Zwecken.
- 7 Das Gerät nicht verwenden, wenn es beschädigt ist oder Funktionsstörungen aufweist.

Nur für den Gebrauch im Haushalt

VOR ERSTMALIGEM GEBRAUCH

- Laden Sie das Gerät vollständig auf (2 Stunden), bevor Sie es in Betrieb nehmen.

Aufladen

- 1 Schalten Sie das Gerät aus.
- 2 Stecken Sie den Gerätestecker in den Netzanschluss, der sich hinten am Gerät befindet.
- 3 Schließen Sie das Ladegerät an eine Wandsteckdose an.
- 4 Die Kontroll-Lampe blinkt während des Ladevorgangs auf.
- 5 Ist der Akku vollständig aufgeladen, leuchtet die Kontroll-Lampe beständig.
- 6 Ziehen Sie das Ladegerät aus der Wandsteckdose.
- 7 Ziehen Sie den Gerätestecker aus dem Netzanschluss.
- 8 Verwenden Sie das Ladegerät nicht im Freien.

- ✱ Während des Ladevorgangs kann das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.

Oberflächen

- 9 Das Gerät eignet sich zur Reinigung von glatten senkrechten Flächen wie Fenstern und Türen aus Glas/Spiegeln, gefliesten Wänden in Küchen/Badezimmern sowie polierten Steinflächen.
- 10 Verwenden Sie es nicht auf waagerechten Flächen.
- 11 Verwenden Sie es nicht als Nasssauger – das Gerät ist nicht dafür ausgelegt, verschüttete Flüssigkeiten aufzunehmen.

Reinigungsmittel

- 12 Verwenden Sie ausschließlich Marken-Flüssigreiniger, die für den speziellen Gebrauch für Fenstersauger geeignet sind.
- 13 Verwenden Sie weder Essig, noch Ammoniak, Bleiche, Spiritus oder Schaumreiniger.

Den Wischeraufsatz befestigen

- 14 Verwenden Sie den breiten Wischeraufsatz für große Flächen und den schmalen Wischaufsatz für kleinere oder nur schwer erreichbare Flächen.
- 15 Drücken Sie auf den Schnappverschluss, stecken Sie den Wischeraufsatz in die Halterung und lassen Sie den Schnappverschluss wieder los.

IN BETRIEB

- 16 Tragen Sie das Reinigungsmittel auf die zu reinigende Fläche auf.
- 17 Verteilen Sie das Reinigungsmittel wie gewohnt über die gesamte Fläche.
- 18 Drücken Sie den Betriebsschalter, um den Motor in Gang zu setzen; drücken Sie ihn erneut, um ihn abzustellen.
- 19 Verwenden Sie den Wischeraufsatz wie einen Fensterwischer, machen Sie langsame, bogenförmige Bewegungen wie die Scheibenwischer eines Autos.
- 20 Das Wasser/die Flüssigkeit auf der zu reinigenden Oberfläche wird in den Wassertank gesaugt.



- 21 Erreicht der Inhalt des Wassertanks die Markierung „max“:
 - a) Stellen Sie den Motor ab.
 - b) Ziehen Sie den Stöpsel vom Wassertank, um an die Ablassöffnung zu gelangen.
 - c) Leeren Sie den Wassertank über die geöffnete Ablassöffnung.
 - d) Setzen Sie den Stöpsel wieder ein.
 - e) Setzen Sie den Reinigungsvorgang fort.
 - 22 Wenn Sie fertig sind, polieren Sie die Fläche mit einem faserfreien Tuch.
 - ✳ Fängt die Kontroll-Lampe an zu blinken, ist der Akku fast leer – schließen Sie den Reinigungsvorgang auf der Fläche, die Sie gerade reinigen, ab und laden Sie den Akku auf.
 - Nach etwa 5 Minuten schaltet sich das Gerät aus.
-  **NACH DEM GEBRAUCH**
- 23 Schalten Sie das Gerät aus.
 - 24 Drücken Sie auf den Schnappverschluss und ziehen Sie den Wischeraufsatz von der Halterung.
 - 25 Drücken Sie die Schnappverschlüsse auf beiden Seiten der Halterung und ziehen Sie sie von der Motoreinheit ab.
 - 26 Nehmen Sie den Wassertank von der Motoreinheit ab.
-  **PFLEGE UND INSTANDHALTUNG**
- 27 Entleeren Sie den Wassertank und spülen Sie ihn aus.
 - 28 Spülen Sie den Wischeraufsatz/die Wischeraufsätze unter laufendem Wasser ab.
 - 29 Alle Oberflächen mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen.
 - 30 Lassen Sie den Wassertank und den Wischeraufsatz/die Wischeraufsätze trocknen, bevor Sie sie wieder am Gerät befestigen.

WIEDEREINBAU

- 31 Setzen Sie den Wassertank in die Motoreinheit ein.
- 32 Befestigen Sie die Halterung an der Einheit Wassertank/Motoreinheit.

ENTSORGUNG

- 33 Leider gibt es nichts, das ewig währt, und so wird irgendwann auch dieses Gerät das Ende seiner natürlichen Lebensdauer erreichen.
- 34 Das Gerät ist mit einer Batterie ausgestattet, die entfernt und wiederverwertet bzw. in umweltfreundlicher Form entsorgt werden muss.
- 35 Die zuständige Behörde vor Ort sollte eine Stelle betreiben, bei der Sie derartigen Müll zur Wiederverwertung abgeben können.
- 36 Um den Akku zu entnehmen (siehe Rückseite):
 - 1 Bauen Sie das Gerät auseinander.
 - 2 Lösen Sie die 4 Schrauben, die die Motoreinheit zusammenhalten, und öffnen Sie die Gehäusehälften.
 - 3 Ziehen Sie den Akku aus seiner Halterung.
 - 4 Durchtrennen Sie möglichst nah am Akku das rote Kabel, das sich oben am Akku befindet.
 - 5 Durchtrennen Sie möglichst nah am Akku das schwarze Kabel, das sich unten am Akku befindet.
 - 6 Kleben Sie die abgeschnittenen Kabelenden mit Klebestreifen ab, damit sie nicht miteinander oder mit etwas anderem in Kontakt kommen können.

UMWELTSCHUTZ

Auf Grund der in elektrischen und elektronischen Geräten verwendeten umwelt- und gesundheitsschädigenden Stoffe dürfen Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen wiederaufbereitet, wiederverwertet oder recycelt werden.

 Lisez les instructions, conservez-les et transférez-les si vous transférez l'appareil. Retirez tous les emballages avant utilisation.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Suivez les précautions essentielles de sécurité, à savoir:

- 1 Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne possédant pas l'expérience et les connaissances suffisantes, pour autant que ces personnes soient supervisées/aient reçu des instructions et soient conscientes des risques encourus.
- Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient supervisés.
- Tenez l'appareil et le câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- 2 Le chargeur, le câble d'alimentation et le connecteur ne peuvent pas être réparés. En cas d'endommagement, ces éléments doivent être mis au rebut.

 Ne plongez pas l'appareil dans du liquide.

3 Le bloc moteur contient une batterie Lithium-ion (Li Ion).

4 Veillez à ne pas court-circuiter, brûler, mutiler ou immerger la batterie.

5 N'adaptez pas d'accessoires autres que ceux fournis.

6 N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce mode d'emploi.

7 N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.

usage ménager uniquement

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Effectuez une charge complète de l'appareil (2 heures) avant de l'allumer.

chargement

- 1 Éteignez l'appareil.
- 2 Branchez le connecteur dans la prise d'alimentation à l'arrière de l'appareil.
- 3 Branchez le chargeur dans une prise murale.
- 4 Le voyant clignote lorsque la batterie est en cours de chargement.
- 5 Lorsqu'elle est complètement chargée, le voyant reste allumé de manière continue.
- 6 Déconnectez le chargeur de la prise murale.
- 7 Retirez le connecteur de la prise d'alimentation.
- 8 N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur.
- ★ L'appareil ne fonctionne pas quand il est en cours de chargement.

surfaces

- 9 L'appareil peut être utilisé sur des surfaces lisses verticales telles que des fenêtres/portes/miroirs en verre, des parois carrelées dans les cuisines/salles de bains et sur la pierre polie.
- 10 Ne pas utiliser cet appareil sur des surfaces horizontales.

schémas	6 réservoir	12 bloc moteur
1 lame étroite	7 interrupteur	⊕ vis
2 lame large	8 poignée	⊕ ⊖ batterie
3 taquet	9 voyant	✂ couper ici
4 support	10 prise d'alimentation	
5 bouchon	11 connecteur	

11 Ne pas utiliser cet appareil comme un aspirateur à eau : il n'est pas conçu pour aspirer des liquides renversés.

détergents

12 Utilisez uniquement des détergents liquides exclusivement commercialisés pour une utilisation avec des aspirateurs de fenêtres.

13 N'utilisez pas du vinaigre, de l'ammoniaque, de l'eau de Javel, du white-spirit ou des nettoyeurs moussants.

fixation de la lame

14 Utilisez la lame large pour les zones de grandes dimensions, utilisez la lame étroite pour les zones plus réduites ou les zones dont l'accès est restreint.

15 Appuyez sur le taquet, insérez la lame dans le support, puis relâchez le taquet.

EN COURS D'UTILISATION

16 Appliquez le détergent sur la surface à nettoyer.

17 Essuyez ou frottez le détergent sur la surface comme vous le feriez normalement.

18 Appuyez sur l'interrupteur pour faire tourner le moteur, appuyez une nouvelle fois sur l'interrupteur pour l'arrêter.

19 Utilisez la lame comme un racloir, en décrivant lentement des arcs semblables aux mouvements de l'essuie-glace d'une voiture.

20 L'eau/le liquide de la surface à nettoyer va être aspiré dans le réservoir.

21 Lorsque le contenu du réservoir atteint la limite maximale :

- arrêtez le moteur
- retirez le bouchon du réservoir pour exposer l'orifice de vidange
- videz le réservoir par l'orifice de vidange exposé
- remettez le bouchon en place
- poursuivez le nettoyage

22 Lorsque vous avez terminé, astiquez la surface avec un chiffon non pelucheux.

★ Si le voyant commence à clignoter, cela signifie que le niveau de la batterie est faible.

Terminez le nettoyage de la surface sur laquelle vous travaillez et rechargez la batterie.

- Après environ 5 minutes, l'appareil s'éteint.

APRÈS L'USAGE

23 Éteignez l'appareil.

24 Appuyez sur le taquet et retirez la lame du support

25 Pincez les taquets situés sur les deux côtés du support et extrayez-le du bloc moteur.

26 Soulevez le réservoir et séparez-le du bloc moteur.

SOINS ET ENTRETIEN

27 Videz le réservoir et rincez-le.

28 Rincez la/les lame(s) sous un robinet d'eau courante.

29 Essuyez toutes les surfaces avec un tissu humide et propre.

30 Laissez le réservoir et la/les lame(s) sécher à l'air avant de procéder au remontage de l'appareil.



MONTAGE DE L'APPAREIL

31 Insérez le réservoir dans le bloc moteur.

32 Fixez le support à l'ensemble constitué par le bloc moteur et le réservoir.



ÉLIMINATION

33 Malheureusement, rien ne dure pour toujours et le jour arrivera où votre appareil aura atteint le terme de sa vie utile.

34 L'appareil contient une batterie, qui doit être retirée et recyclée ou éliminée d'une manière respectueuse de l'environnement.

35 Les autorités locales doivent disposer d'un centre qui accepte ces déchets pour le recyclage.

36 Pour retirer la batterie (voir page arrière) :

1 Démontez l'appareil.

2 Dévissez les 4 vis de fixation du bloc moteur et séparez le boîtier.

3 Extrayez la batterie de son support.

4 Coupez le câble rouge de la partie supérieure de la batterie aussi près que possible de la batterie.

5 Coupez le câble noir de la partie inférieure de la batterie aussi près que possible de la batterie.

6 Couvrez l'extrémité exposée de chaque câble avec du ruban adhésif, de sorte qu'ils ne puissent pas se toucher ni entrer en contact avec un quelconque autre élément.



PROTECTION ENVIRONNEMENTALE

Afin d'éviter des problèmes environnementaux ou de santé occasionnés par les substances dangereuses contenues dans les appareils électriques et électroniques, les appareils présentant ce symbole ne peuvent pas être éliminés avec les déchets ménagers, mais doivent faire l'objet d'une récupération sélective en vue de leur réutilisation ou recyclage.

afbeeldingen	6 reservoir	12 motoreenheid
1 smal blad	7 trekker	⊕ schroef
2 breed blad	8 handvat	⊕ ⊖ batterij
3 klink	9 lampje	✂ hier snijden
4 houder	10 voedingsaansluiting	
5 stop	11 connector	

 Lees de instructies, bewaar ze goed en geef ze met het apparaat mee wanneer u deze aan een derde geeft. Verwijder alle verpakkingsmaterialen voor gebruik.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

Volg de gebruikelijke veiligheidsmaatregelen, zoals:

- 1 Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke en verstandelijke vaardigheden of die onvoldoende ervaring of kennis hebben, indien zij onder toezicht staan of goed geïnformeerd zijn en zij de risico's begrijpen.
 - Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
 - Schoonmaak en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen uitgevoerd worden, tenzij ze ouder dan 8 zijn en onder toezicht staan.
 - Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen van jonger dan 8 jaar.
- 2 De oplader, het snoer en de connector kunnen niet gerepareerd worden. Deze moeten weggegooid worden als ze beschadigd zijn.

 Dompel het apparaat niet onder in vloeistof.

- 3 De motoreenheid bevat een lithium-ion (Li-Ion) batterij,
- 4 Deze batterij mag niet worden kortgesloten, verbrand, beschadigd of ondergedompeld.
- 5 Gebruik alleen de bijgeleverde toebehoren of hulpstukken.
- 6 Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan degene die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven.
- 7 Gebruik het apparaat niet bij beschadigingen of storingen.

uitsluitend voor huishoudelijk gebruik

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Laadt het apparaat volledig (2 uur) voordat u het inschakelt.

laden

- 1 Schakel het apparaat uit.
- 2 Steek de connector in de voedingsaansluiting achter op het apparaat.
- 3 Steek de oplader in een stopcontact.
- 4 Het lampje knippert terwijl de batterij laadt.
- 5 Als de batterij volledig geladen is, brandt het lampje vast.
- 6 Haal de oplader uit een stopcontact.
- 7 Verwijder de connector uit de voedingsaansluiting.



8 Gebruik de oplader niet buiten.

★ Het apparaat functioneert niet tijdens het laden.

ondergrond

9 Het apparaat kan gebruikt worden op een gladde verticale ondergrond zoals ruiten/glazen deuren/spiegels, betegelde wanden in keukens/badkamers en gepolijste steen.

10 Gebruik het niet op een horizontale ondergrond.

11 Gebruik het niet als vloestofzuiger - het is niet bedoeld om gemorste vloeistoffen op te zuigen.

reinigingsmiddelen

12 Gebruik uitsluitend vloeibare reinigingsmiddelen die verkocht worden voor gebruik met ruitenreinigers.

13 Gebruik geen azijn, ammoniak, bleekwater, spiritus of schuimreinigers.

het mes installeren

14 Gebruik het brede blad voor grote oppervlakken, gebruik het smalle blad voor kleinere of moeilijk toegankelijke oppervlakken.

15 Druk op de klink, druk het blad in de houder en laat de klink los.

GEBRUIK

16 Breng het reinigingsmiddel op de te reinigen ondergrond aan.

17 Veeg of wrijf het reinigingsmiddel over de ondergrond, zoals u dat gewoonlijk doet.

18 Druk op de trekker om de motor in te schakelen, druk nogmaals om hem uit te schakelen;

19 Gebruik het blad als een ruitenwischer, in langzame bogen, met de beweging van een ruitenwischer op een auto.

20 Het water/de vloeistof van de te reinigen ondergrond wordt in het reservoir gezogen.

21 Als de inhoud van het reservoir het max-teken bereikt:

- a) schakel de motor uit
- b) trek de stop van het reservoir zodat de aftapopening vrijkomt.
- c) leeg het reservoir door de open aftapopening.
- d) plaats de stop weer
- e) ga door met reinigen

22 Als u klaar bent, wrijft u de ondergrond glad met een pluisvrije doek.

★ Als het lampje begint te knipperen, betekent dit dat de batterij bijna leeg is – maak de ondergrond waaraan u werkt af en laadt de batterij op.

- Het apparaat wordt na ongeveer 5 minuten uitgeschakeld.

NA GEBRUIK

23 Schakel het apparaat uit.

24 Druk op de klink en trek het blad van de houder

25 Druk de klinken aan beide zijden van de houder in elkaar en trek hem van de motoreenheid af.

26 Til het reservoir van de motoreenheid af.

ZORG EN ONDERHOUD

27 Leeg het reservoir en spoel het uit.

28 Spoel het blad/de bladen af onder de kraan.

29 Neem alle oppervlakken af met een schone vochtige doek.

30 Laat het reservoir en het blad/de bladen drogen voordat u het apparaat weer in elkaar zet.

IN ELKAAR ZETTEN

31 Plaats het reservoir op de motoreenheid.

32 Plaats de houder op de combinatie motoreenheid/reservoir.



VERWIJDERING

- 33 Helaas duurt niets eeuwig en er komt een dag dat uw apparaat het einde van zijn levensduur bereikt.
- 34 Het apparaat bevat een accu, die uit het apparaat moet worden gehaald en gerecycled, of worden geëlimineerd op een milieuvriendelijke manier.
- 35 Uw lokale autoriteiten kunnen u informatie geven over een centrum waar dergelijk afval wordt ingezameld om gerecycled te worden.
- 36 Om de batterij te verwijderen (zie achterpagina):
- 1 Haal het apparaat uit elkaar.
 - 2 Schroef de 4 schroeven los die de motoreenheid bijeen houden en open de behuizing.
 - 3 Trek de batterij uit de houder.
 - 4 Knip de rode draad boven op de batterij zo dicht mogelijk bij de batterij door.
 - 5 Knip de zwarte draad onder op de batterij zo dicht mogelijk bij de batterij door.
 - 6 Bescherm het blote uiteinde van elke draad met tape, zodat ze elkaar of iets anders niet kunnen raken.



MILIEUBESCHERMING

Om milieu- en gezondheidsproblemen als gevolg van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische producten te vermijden, mogen apparaten met dit symbool niet worden weggegooid met niet-gesorteerd gemeentelijk afval, maar moeten ze worden teruggewonnen, opnieuw gebruikt of gerecycled.

 Leggere le istruzioni e conservarle al sicuro. In caso di cessione dell'apparecchio ad altre persone, consegnare anche le istruzioni. Rimuovere tutto l'imballaggio prima dell'uso.

NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

Osservare le precauzioni fondamentali di sicurezza, e in particolare quanto segue:

- 1 L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza e conoscenza a condizione che vengano controllate/istruite e capiscano i pericoli in cui si può incorrere.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini di età inferiore agli 8 anni e sotto il controllo di un adulto.
- Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- 2 Il caricatore, il flessibile e il connettore non possono essere riparati. Se danneggiati, devono essere scartati.

 Non immergere l'apparecchio in sostanze liquide.

3 Il gruppo del motore contiene una batteria agli ioni di litio (Li Ion)

4 Non provocare cortocircuiti, non bruciare, non danneggiare e non immergere in liquidi la batteria.

5 Montare sull'apparecchio solo gli accessori o gli elementi dati in dotazione.

6 Non usare l'apparecchio per altri scopi se non quelli per i quali è stato progettato, di seguito descritti in questo manuale di istruzioni.

7 Non mettere in funzione l'apparecchio se è danneggiato o guasto.

solo per uso domestico

PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO PER LA PRIMA VOLTA

- Effettuare una ricarica completa dell'apparecchio (2 ore) prima di accenderlo.

carica

- 1 Spegnerne l'apparecchio.
- 2 Collegare il connettore all'alimentazione nella parte posteriore dell'apparecchio.
- 3 Collegare il caricatore ad una presa a muro.
- 4 La spia lampeggia mentre la batteria è in carica.
- 5 Una volta completata la carica, la spia si illumina in maniera stabile.
- 6 Disconnettere il caricatore dalla presa a muro.
- 7 Rimuovere il connettore dall'alimentazione.
- 8 Non utilizzare il caricatore all'aperto.

 L'apparecchio non funziona durante la carica.

superfici

- 9 L'apparecchio può essere utilizzato su superfici verticali lisce come finestre/porte/specchi in vetro, pareti piastrellate di cucine/stanze da bagno e pietra levigata.
- 10 Non utilizzare su superfici orizzontali.
- 11 Non utilizzare come aspiratore sul bagnato - non è progettato per raccogliere i liquidi rovesciati.

immagini	6 serbatoio	12 gruppo del motore
1 profilo stretto	7 pulsante di attivazione	⊕ vite
2 profilo largo	8 manico	⊕ ⊖ batteria
3 blocco	9 spia	✂ tagliare qui
4 supporto	10 alimentazione	
5 tappo	11 connettore	

detersivi

- 12 Utilizzare solo detersivi liquidi brevettati commercializzati per uso con aspiratori per finestre.
- 13 Non utilizzare aceto, ammoniac, candeggina, spirito, o pulitori in schiuma.

montaggio del profilo

- 14 Utilizzare il profilo largo su superfici ampie, utilizzare il profilo stretto su superfici più piccole o di difficile accesso.
- 15 Premere il blocco, spingere il profilo nel supporto, poi rilasciare il blocco.

IN USO

- 16 Applicare il detersivo alla superficie da pulire.
- 17 Distribuire o strofinare il detersivo sulla superficie come fareste normalmente.
- 18 Premere il pulsante di attivazione per avviare il motore, premere di nuovo per arrestarlo.
- 19 Utilizzare il profilo come un lavavetri, con movimenti lenti ad arco, come quelli di un tergicristallo dell'automobile.
- 20 L'acqua/il liquido dalla superficie che viene pulita, sarà aspirato all'interno del serbatoio.
- 21 Quando il contenuto del serbatoio raggiunge il limite massimo:
 - a) arrestare il motore
 - b) staccare il tappo dal serbatoio, per scoprire il foro di scarico
 - c) svuotare il serbatoio attraverso il foro di scarico scoperto
 - d) rimettere il tappo
 - e) continuare la pulizia
- 22 Appena terminato, lucidare la superficie con un panno che non lasci residui.
- ★ Se la spia inizia a lampeggiare, ciò significa che la batteria si sta scaricando – terminare con la superficie sulla quale si sta lavorando e ricaricare la batteria.
 - Circa 5 minuti dopo, l'apparecchio si spegne.

DOPO L'UTILIZZO

- 23 Spegner l'apparecchio.
- 24 Premere il blocco, e tirare il profilo fuori dal supporto.
- 25 Premere i blocchi su entrambi i lati del supporto, e staccarli dal gruppo del motore.
- 26 Staccare il serbatoio dal gruppo del motore.

CURA E MANUTENZIONE

- 27 Svuotare il serbatoio e sciacquarlo.
- 28 Sciacquare il profilo (i profili) sotto un rubinetto.
- 29 Passare su tutte le superfici un panno pulito inumidito.
- 30 Lasciare che il serbatoio e il profilo (i profili) si asciughi (si asciughino) prima di rimontare l'apparecchio.

RIASSEMBLAGGIO

- 31 Montare il serbatoio nel gruppo del motore.
- 32 Montare il supporto al gruppo del motore/serbatoio collegati.

SMALTIMENTO

- 33 Purtroppo, niente è eterno, e verrà il giorno in cui il vostro apparecchio avrà concluso il suo ciclo naturale.
- 34 L'apparecchio contiene una batteria che deve essere rimossa e riciclata o smaltita in modo da non danneggiare l'ambiente.



35 Nella vostra zona deve esserci un centro di raccolta per il riciclaggio di questo tipo di rifiuti.

36 Per rimuovere la batteria (vedi retro):

- 1 Smontare l'apparecchio.
- 2 Svitare le 4 viti tenendo insieme il gruppo del motore, e aprire l'involucro esterno.
- 3 Staccare la batteria dal suo alloggiamento.
- 4 Fissare il filo rosso nella parte alta della batteria il più vicino possibile alla batteria.
- 5 Fissare il filo nero nella parte bassa della batteria il più vicino possibile alla batteria.
- 6 Coprire l'estremità scoperta di ogni filo con nastro adesivo o in altro modo, cosicché le estremità non possano toccarsi tra di loro.



PROTEZIONE AMBIENTALE

Per evitare danni all'ambiente e alla salute causati da sostanze pericolose delle parti elettriche ed elettroniche, gli apparecchi contrassegnati da questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti non differenziati ma recuperati, riutilizzati o riciclati.

ilustraciones	6 depósito	12 unidad motora
1 rasqueta estrecha	7 interruptor	⊕ tornillo
2 rasqueta ancha	8 asa	⊕ ⊖ batería
3 cierre	9 luz	✂ cortar aquí
4 soporte	10 toma de alimentación	
5 tapón	11 conector	

 Lea las instrucciones, guárdelas en un lugar seguro y, en caso de dar el aparato a otra persona, entréguelas también. Retire todo el embalaje antes de usar el aparato.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Siga las precauciones básicas de seguridad, incluyendo:

- 1 Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidad física, mental o sensorial o sin experiencia en su manejo, siempre que sean supervisadas o guiadas por otra persona y comprendan los posibles riesgos.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los niños solo deben realizar tareas de limpieza y mantenimiento si son mayores de 8 años y están supervisados por un adulto.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- 2 El cargador, el cable y el conector no se pueden reparar. En caso de avería o desperfectos, deseche estas piezas.

 No sumerja el aparato en líquidos.

- 3 La unidad motora contiene una batería de iones de litio (Li-Ion).
- 4 Absténgase de cortocircuitar, quemar, cortar o sumergir la batería.
- 5 No ponga ningún otro acoplamiento o accesorio (recambio) que no haya sido adquirido del fabricante.
- 6 No use el aparato para ningún fin distinto a los descritos en estas instrucciones.
- 7 No use el aparato si está dañado o funciona mal.

solo para uso doméstico

ANTES DE USAR POR PRIMERA VEZ

- Cargue el aparato por completo (dos horas) antes de encenderlo.

carga

- 1 Apague el aparato.
- 2 Inserte el conector en la toma de alimentación, situada en la parte trasera del aparato.
- 3 Enchufe el cargador a una toma de electricidad.
- 4 La luz parpadea mientras se carga la batería.
- 5 Cuando la batería está completamente cargada, la luz se ilumina de forma permanente.
- 6 Desenchufe el cargador de la toma de electricidad.
- 7 Retire el conector de la toma de alimentación.
- 8 No use el cargador en exteriores.
- ★ El aparato no funciona mientras se está cargando.



superficies

- 9 El aparato se puede usar sobre superficies verticales lisas, como ventanas, puertas de cristal, espejos, paredes alicatadas de cocinas/baños y piedra pulida.
- 10 No use el aparato sobre superficies horizontales.
- 11 No lo use como una aspiradora de líquidos: no está diseñado para aspirar líquidos derramados.

detergentes

- 12 Use exclusivamente detergentes líquidos específicos para limpiacristales.
- 13 No use vinagre, amoníaco, lejía ni limpiadores con base de alcohol o espuma.

coloque la rasqueta

- 14 Use la rasqueta ancha para zonas grandes, y la rasqueta estrecha para zonas pequeñas o con acceso limitado.
- 15 Presione el cierre, inserte la rasqueta en el soporte y suelte el cierre.

USO

- 16 Aplique el detergente a la superficie que desea limpiar.
- 17 Extienda o frote el detergente sobre la superficie como haría normalmente.
- 18 Presione el interruptor para encender el motor, y vuelva a presionarlo para apagarlo.
- 19 Usa la rasqueta a modo de secador, en arcos lentos emulando el movimiento de los limpiaparabrisas de un automóvil.
- 20 El agua/líquido de la superficie limpiada pasará al depósito.
- 21 Cuando el contenido del depósito llegue a la marca de nivel máximo:
 - a) apague el motor.
 - b) retire el tapón del depósito para destapar el orificio de drenaje.
 - c) vacíe el depósito por el orificio de drenaje.
 - d) vuelva a colocar el tapón.
 - e) reanude la limpieza.
- 22 Cuando haya terminado, frote la superficie con un paño que no suelte pelusa.
- ★ Si la luz empieza a parpadear, a la batería le queda poca carga. Termine de limpiar la superficie en la que esté trabajando y después recargue la batería.
 - El aparato se apagará pasados unos 5 minutos.

DESPUÉS DEL USO

- 23 Apague el aparato.
- 24 Presione el cierre y extraiga la rasqueta del soporte.
- 25 Apriete los cierres de ambos lados del soporte y sepárelo de la unidad motora.
- 26 Separe el depósito de la unidad motora.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- 27 Vacíe y enjuague el depósito.
- 28 Enjuague la(s) rasqueta(s) con agua corriente.
- 29 Limpie todas las superficies con un paño húmedo limpio.
- 30 Deje que el depósito y la(s) rasqueta(s) se sequen al aire antes de volver a montar el aparato.

REENSAMBLAJE

- 31 Acople el depósito a la unidad motora.
- 32 Acople el soporte al conjunto de unidad motora y depósito.

RECICLAJE

- 33 Desgraciadamente, nada dura eternamente y llegará el día en que su aparato llegue al final de su vida útil.
- 34 Este aparato contiene una batería, que debe extraerse del aparato, y desecharse o reciclarse respetando el medioambiente.

35 Es muy probable que su ayuntamiento disponga de un punto limpio para el reciclaje de este tipo de desechos.

36 Para extraer la batería (ver al dorso):

1 Desmonte el aparato.

2 Desatornille los cuatro tornillos de la unidad motora y separe la carcasa.

3 Extraiga la batería de su compartimento.

4 Corte el cable rojo de la parte superior de la batería lo más cerca posible de la batería.

5 Corte el cable negro de la parte inferior de la batería lo más cerca posible de la batería.

6 Cubra el extremo expuesto de cada cable con cinta adhesiva de modo que no se toquen entre sí ni entren en contacto con ningún otro objeto.



PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

Para evitar problemas medioambientales y de salud provocados por las sustancias peligrosas con que se fabrican los productos eléctricos y electrónicos, los aparatos con este símbolo no se deben desechar junto con el resto de residuos municipales, sino que se deben recuperar, reutilizar o reciclar.

 Leia as instruções e guarde em lugar seguro. Forneça-as também caso venha a fornecer o aparelho a alguém. Retire todo o material de embalar antes da utilização.

MEDIDAS DE PRECAUÇÃO IMPORTANTES

Siga as precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes:

- 1 Este aparelho pode ser usado por crianças com idade de 8 anos ou superior e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que supervisionadas/instruídas e que compreendam os riscos envolvidos.
 - As crianças não devem brincar com o aparelho.
 - A limpeza e manutenção por parte do utilizador não deverão ser feitas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
 - Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- 2 O carregador, a ficha e o conector não podem ser reparados. Em caso de danos, devem ser eliminados.

 Não coloque o aparelho em líquidos.

3 A unidade motora contém uma bateria de lítio (Li Ion).

4 Não provoque o curto-circuito, não queime, mutila ou submerja a bateria.

5 Não utilize acessórios ou peças que não sejam fornecidos pela nossa empresa.

6 Não utilize o aparelho para quaisquer outras finalidades senão as descritas nestas instruções.

7 Não utilize o aparelho se estiver danificado ou se o seu funcionamento for defeituoso.

apenas para uso doméstico

ANTES DE UTILIZAR PELA PRIMEIRA VEZ

- Carregue o aparelho completamente (2 horas) antes de o ligar.

carregamento

- 1 Desligue o aparelho.
 - 2 Empurre o conector para o interior da entrada de alimentação na parte posterior do aparelho.
 - 3 Ligue o carregador à tomada de parede.
 - 4 A luz pisca enquanto a bateria está a carregar.
 - 5 Quando estiver totalmente carregada, a luz permanecerá ligada.
 - 6 Desligue o carregador da tomada de parede.
 - 7 Retire o conector da entrada de alimentação.
 - 8 Não utilize o carregador no exterior.
-  O aparelho não funcionará durante o carregamento.

superfícies

- 9 O aparelho pode ser usado em superfícies lisas verticais como janelas de vidro/portas/espelhos, paredes de azulejos em cozinhas/casas de banho e pedra polida.
- 10 Não o utilize em superfícies horizontais.
- 11 Não o utilize como um aspirador de líquidos, pois não foi concebido para recolher líquidos derramados.

esquemas	6 depósito	12 unidade motora
1 rodo estreito	7 gatilho	⊕ parafuso
2 rodo largo	8 pega	⊕ ⊖ bateria
3 fecho	9 luz	✂ cortar aqui
4 suporte	10 entrada de alimentação	
5 cobertura	11 conector	

👁 detergentes

- 12 Não use vinagre, amoníaco, lixívia nem agentes de limpeza com álcool ou espuma.
13 Não use agentes de limpeza com vinagre, amoníaco, lixívia, álcool ou espuma.

👁 encaixar o rodo

- 14 Use o rodo largo para áreas grandes e o rodo estreito para áreas mais pequenas ou com acesso mais difícil.
15 Prima o fecho, empurre o rodo para o interior do suporte e, em seguida, liberte o fecho.

👁 UTILIZAÇÃO

- 16 Aplique o detergente na superfície a ser limpa.
17 Passe ou esfregue o detergente na superfície como faria habitualmente.
18 Prima o gatilho para acionar o motor e prima-o novamente para o desativar.
19 Use o rodo como um rodo normal, em arcos lentos, imitando a ação do limpa-para-brisas de um carro.
20 A água/líquido na superfície que está a limpar será sugada para o interior do depósito.
21 Quando o líquido do depósito atingir a marca "max":
a) pare o motor;
b) puxe a cobertura para fora do depósito, expondo o orifício de escoamento;
c) esvazie o depósito através do orifício de escoamento exposto;
d) volte a colocar a cobertura;
e) continue a limpeza.
22 Quando terminar, abrinlhante a superfície com um pano sem pelos.
✱ Se a luz começar a piscar, significa que a bateria está a ficar baixa, por isso termine a superfície que está a limpar e recarregue a bateria.
• Após cerca de 5 minutos, o aparelho desligar-se-á.

👁 DEPOIS DA UTILIZAÇÃO

- 23 Desligue o aparelho.
24 Prima o fecho e retire o rodo do suporte.
25 Aperte os fechos em ambos os lados do suporte e retire-o da unidade motora.
26 Retire o depósito da unidade motora.

👁 CUIDADOS E MANUTENÇÃO

- 27 Esvazie o depósito e enxague.
28 Enxague o(s) rodo(s) sob água corrente.
29 Limpe todas as superfícies com um pano limpo e húmido.
30 Aguarde que o depósito e o(s) rodo(s) sequem ao ar antes de remontar o aparelho.

👁 VOLTAR A MONTAR O APARELHO

- 31 Encaixe o depósito na unidade motora.
32 Encaixe o suporte na/no unidade motora/depósito respetiva/o.

♻ ELIMINAÇÃO

- 33 Infelizmente, nada dura para sempre e chegará o dia em que o seu aparelho chegará ao final do seu tempo útil de vida.
34 O aparelho possui uma bateria que deverá ser removida do aparelho e reciclada ou eliminada de forma a proteger o ambiente.



35 As autoridades locais da sua área deverão ter um centro que aceita estes resíduos para reciclagem.

36 Para remover a bateria (consulte o verso da folha):

- 1 Desmonte o aparelho.
- 2 Desaparafuse os 4 parafusos que prendem a unidade motora e divida a tampa.
- 3 Puxe a bateria para fora da sede.
- 4 Corte o fio vermelho, situado no topo da bateria, o mais próximo da bateria possível.
- 5 Corte o fio preto, situado no fundo da bateria, o mais próximo da bateria possível.
- 6 Cubra a ponta exposta de cada fio com fita adesiva, de forma a não tocarem uma na outra ou noutro objeto.



PROTEÇÃO AMBIENTAL

Para evitar problemas ambientais e de saúde devido a substâncias perigosas contidas em equipamentos elétricos e eletrónicos, os aparelhos com este símbolo não deverão ser misturados com o lixo doméstico e sim recuperados, reutilizados ou reciclados.

tegninger	6 vandbeholder	12 motorenhed
1 smalt blad	7 udløser	⊕ skrue
2 bredt blad	8 håndtag	⊕ ⊖ batteri
3 låsetap	9 indikator	✂ klip her
4 holder	10 strømindgang	
5 spuns	11 stik	

 Læs vejledningen og behold den til senere brug. Lad den følge med apparatet, hvis det overdrages til andre. Fjern al emballage før brug.

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Følg altid de grundlæggende sikkerhedsregler, herunder:

- 1 Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover og personer hvis fysiske, sansemæssige eller mentale evner er nedsat, eller personer uden den fornødne erfaring, hvis de er blevet instrueret/har været under opsyn og forstår de forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og holdes under opsyn.
- Apparatet og ledningen skal holdes uden for rækkevidden af børn under 8 år.
- 2 Opladeren, ledningen og stikket kan ikke repareres. Hvis disse dele beskadiges, skal de kasseres.

 Læg ikke apparatet i vand.

3 Motorenheden indeholder et lithium-ion-batteri (Li Ion).

4 Dette batteri må ikke kortsluttes, brændes, beskadiges eller lægges i væske.

5 Anvend ikke andet tilbehør eller andre dele end de medfølgende.

6 Anvend ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i denne brugsanvisning.

7 Undlad at anvende apparatet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.

kun til privat brug

FØR APPARATET TAGES I BRUG FØRSTE GANG

- Anordningen skal oplades helt (i 2 timer), inden du tænder for den.

opladning

- 1 Sluk for anordningen.
 - 2 Sæt stikket i strømindgangen bag på anordningen.
 - 3 Sæt opladerens stik i stikkontakten.
 - 4 Indikatoren blinker, mens batteriet oplades.
 - 5 Når produktet er fuldt opladet, lyser indikatoren konstant.
 - 6 Tag opladerens stik ud af stikkontakten.
 - 7 Tag stikket ud af strømindgangen.
 - 8 Brug ikke opladeren udendørs.
- ★ Anordningen virker ikke, mens den oplades.



overflader

- 9 Anordningen kan anvendes på glatte lodrette overflader såsom glasvinduer/-døre, spejle, klinkevægge i køkkenet/badeværelset samt på polerede stenoverflader.
- 10 Må ikke bruges på vandrette overflader.
- 11 Må ikke bruges som en vådstøvsuger – anordningen er ikke beregnet til at kunne opsamle spildte væsker.

rengøringsmiddel

- 12 Brug kun flydende rengøringsmidler, som er egnet til vinduesvaskere.
- 13 Brug ikke eddike, ammoniak, blegemiddel, sprit eller skumrengøringsmidler.

monter bladet

- 14 Brug det brede blad til store overflader, og det smalle blad til mindre overflader, eller hvor det er vanskeligt at komme til.
- 15 Tryk på låsetappen, skub bladet ind i holderen og slip derefter låsetappen.

BRUG

- 16 Kom rengøringsmiddel på den overflade, du ønsker at vaske.
- 17 Fordel eller gnid rengøringsmidlet ud på overfladen, som du normalt ville gøre.
- 18 Tryk på udløseren for at starte motoren, tryk en gang til for at standse motoren.
- 19 Brug bladet ligesom en vinduesskraber, i langsomme buer, som efterligner en vinduesviskers bevægelser.
- 20 Vandet/væsken fra overfladen, du vasker suges ind i vandbeholderen.
- 21 Når indholdet i vandbeholderen når max-mærket:
 - a) stands motoren
 - b) træk spunsen ud af vandbeholderen, så afløbshullet kommer til syne.
 - c) tøm vandbeholderen via afløbshullet
 - d) sæt spunsen i igen.
 - e) fortsæt rengøringen
- 22 Når du er færdig med at vaske overfladen, skal den tørres over med en fnugfri klud.
- ★ Hvis indikatoren begynder at blinke, betyder det, at batteriet er ved at være tomt – færdiggør den overflade, du er i gang med og oplad derefter batteriet.
 - Efter cirka 5 minutter, slukker apparatet.

EFTER BRUG

- 23 Sluk for anordningen.
- 24 Tryk på låsetappen og træk bladet af holderen.
- 25 Pres låsetapperne ind på begge sider af holderen og løft den af motorenheden.
- 26 Løft vandbeholderen af motorenheden.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

- 27 Tøm vandbeholderen og skyl den af indvendigt.
- 28 Skyl bladene under vandhanen.
- 29 Tør apparatets yderside af med en ren, fugtig klud.
- 30 Lad vandbeholderen og bladene lufttørre inden de igen monteres på anordningen.

SAMLING

- 31 Sæt vandbeholderen ind i motorenheden.
- 32 Monter holderen på den kombinerede motorenhed/vandbeholder.

BORTSKAFFELSE

- 33 Desværre varer intet for evigt, og dagen hvor dit apparat vil nå afslutningen på sin naturlige levetid vil komme.
- 34 Apparatet indeholder et batteri som skal tages ud af apparatet og indleveres til genbrug eller bortskaffes på en miljøvenlig måde.
- 35 Dine lokale myndigheder bør have et center, som tager imod denne type affald til genbrug.

36 Fjernelse af batteri (se emballagen):

- 1 Adskil anordningen.
- 2 Skru de 4 skruer ud, som holder motorenheden sammen og split kabinettet.
- 3 Træk batteriet ud af dets hus.
- 4 Klip den røde ledning øverst på batteriet over så tæt på batteriet, som du kan.
- 5 Klip den sorte ledning nederst på batteriet over så tæt på batteriet, som du kan.
- 6 Omvikl de blottede ender på de to ledninger med tape, så de ikke rører ved hinanden, eller ved noget andet.



MILJØBESKYTTELSE

Elektriske og elektroniske apparater, der er mærket med dette symbol, kan indeholde farlige stoffer, og må ikke bortskaffes med husholdningsaffald, men skal afleveres på en dertil udpeget lokal genbrugsstation for at undgå skade på miljø og menneskers sundhed.

 Läs bruksanvisningen och spara den för framtida bruk. Låt bruksanvisningen följa med om du överlåter apparaten. Ta bort allt förpackningsmaterial före användning.

VIKTIGA SKYDDSÅTGÄRDER

Följ allmänna säkerhetsföreskrifter, däribland följande:

- 1 Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, om personerna i fråga är under uppsikt och har fått anvisningar om hur apparaten fungerar och om de har förstått vilka risker som användningen kan medföra.
- Barn ska inte leka med apparaten.
- Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och är under uppsikt.
- Håll apparat och elkabel utom räckhåll för barn under 8 år.
- 2 Laddare, sladd och kontakt kan inte repareras. Om de skadas måste de kasseras.

 Sänk inte ned apparaten i någon vätska.

3 Motorenheten innehåller ett litiumjonbatteri.

4 Batteriet får inte kortslutas, brännas, deformeras eller sänkas ned i vätska.

5 Använd bara tillbehör och övrig utrustning som företaget tillhandahåller.

6 Använd inte apparaten för några andra ändamål än sådana som beskrivs i denna bruksanvisning.

7 Använd inte apparaten om den är skadad eller fungerar dåligt.

endast för hushållsbruk

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

- Ladda apparaten helt (2 timmar) innan du slår på den.

ladda apparaten

- 1 Stäng av apparaten.
- 2 Sätt in kontakten i spänningsingången baktill på apparaten.
- 3 Anslut laddaren till vägguttaget.
- 4 Signallampan blinkar när batteriet håller på att laddas.
- 5 När batteriet är helt laddat lyser signallampan med fast ljus.
- 6 Dra ur sladden från väggkontakten.
- 7 Ta ut kontakten från spänningsingången.
- 8 Använd inte laddaren utomhus.

★ Apparaten kan inte användas när den håller på att laddas.

rengöringsytor

- 9 Apparaten används på jämna vertikala ytor, t.ex. fönster- dörr- och spegelglas, kakelväggar i kök/badrum och stenmaterial med polerad yta.
- 10 Använd inte apparaten på horisontella ytor.
- 11 Använd inte apparaten som våtsugare – den är inte utformad för att suga upp utspilld vätska.

bilder	6 vattenbehållare	12 motorenhet
1 smalt blad	7 startknapp	⊕ skruv
2 brett blad	8 handtag	⊕ ⊖ batteri
3 spärr	9 signallampa	✂ skär av här
4 hållare	10 spänningsingång	
5 plugg	11 kontakt	

👁 rengöringsmedel

- 12 Använd endast ett flytande specialrengöringsmedel avsett för fönstertvättapparater.
- 13 Använd inte rengöringsmedel som innehåller ammoniak, blekmedel eller alkohol eller rengöringsmedel i skumform.

👁 passa in bladet

- 14 Använd det breda bladet för stora ytor och använd det smala bladet för mindre eller svåråtkomliga ytor.
- 15 Tryck in spärren, skjut in bladet i hållaren och släpp sedan upp spärren.

👁 ANVÄNDA

- 16 Fördela rengöringsmedlet på ytan som ska rengöras.
- 17 Gnid eller stryk ut rengöringsmedlet på vanligt sätt.
- 18 Tryck på startknappen för att starta motorn och tryck en gång till för att stänga av.
- 19 Bladet fungerar som en gummiskrapa och ska användas med långsamma bågformiga cirkelrörelser som en vindrutetorkare arbetar.
- 20 Vattnet/vätskan från den rengjorda ytan sugs in i vattenbehållaren.
- 21 När innehålllet i vattenbehållaren kommer upp till maximal markering (max mark):
 - a) stäng av motorn
 - b) dra ur pluggen från vattenbehållaren så att avtappningshålet exponeras
 - c) töm vattenbehållaren genom avtappningshålet
 - d) sätt tillbaka pluggen
 - e) fortsätt med rengöringen
- 22 Polera ytan med en dammfri trasa efter avslutad rengöring.
- ★ Om signallampan börjar blinka betyder det att batterinivån är låg – gör färdigt den yta som du håller på att rengöra och ladda sedan batteriet.
 - Efter cirka 5 minuter stängs apparaten av.

👁 EFTER ANVÄNDNING

- 23 Stäng av apparaten.
- 24 Tryck in spärren och dra ut bladet från hållaren.
- 25 Pressa in spärrarna på hållaren och lyft av hållaren från motorenheten.
- 26 Lyft av vattenbehållaren från motorenheten.

👁 SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

- 27 Töm vattenbehållaren och skölj ur den.
- 28 Skölj bladet/bladen med rinnande vatten under kranen.
- 29 Torka av alla ytor med en ren och fuktig trasa.
- 30 Låt vattenbehållare och blad lufttorka innan du sätter samman apparaten igen.

👁 ÅTERMONTERING

- 31 Passa in vattenbehållaren i motorenheten.
- 32 Passa in hållaren i den kombinerade motorenheten/vattenbehållaren.

♻ AVFALLSHANTERING

- 33 Ingenting varar som bekant för evigt, inte heller din vattenkokare.
- 34 Vattenkokaren har ett batteri som måste tas ut från apparaten, återvinnas eller kasseras på ett miljövänligt sätt.



35 Lokala myndigheter ansvarar för att det finns återvinningsstationer för sådant avfall.

36 Ta bort batteriet (se baksidan):

- 1 Ta isär apparaten.
- 2 Skruva av de 4 skruvarna som håller samman motorenheten och ta isär höljet.
- 3 Ta ut batteriet från monteringen.
- 4 Skär av den röda kabeln överst på batteriet så nära batteriet som möjligt.
- 5 Skär av den svarta kabeln nederst på batteriet så nära batteriet som möjligt.
- 6 Täck över den exponerade yttersta delarna på varje kabel med vidhäftande tejp så de inte kommer i beröring med varandra eller med någonting annat.



MILJÖSKYDD

För att undvika miljö- och hälsoproblem som beror på farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter får inte apparater som är märkta med denna symbol kastas tillsammans med osorterat hushållsavfall utan de ska tillvaratagas, återanvändas eller återvinnas.

figurer	6 beholder	12 motorenhet
1 smal nal	7 utløser	⊕ skrue
2 bred nal	8 håndtak	⊕ ⊖ batteri
3 lås	9 lys	✂ klipp her
4 støtte	10 strøminntak	
5 propp	11 plugg	

 Les instruksjonene, oppbevar dem på et trygt sted, og send de med apparatet hvis du gir det videre. Fjern all emballasje før bruk.

VIKTIG SIKKERHETSTILTAK

Følg sikkerhetsinstruksene, inkludert

1 Dette apparatet kan brukes av barn fra åtte år og personer med nedsatte fysiske, sansende eller mentale evner eller manglende erfaring eller kunnskap hvis slike personer har fått opplæring eller blir holdt under oppsyn og forstår farene som er tilknyttet bruken av apparatet.

- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er over åtte år og holdes under oppsyn.
- Hold apparatet og ledningen utilgjengelig for barn under åtte år.

2 Verken laderen, ledningen eller pluggen kan repareres. Ved skader må slikt utstyr skrotes.

 Ikke senk apparatet ned i væske.

3 Motorenheten har et litium-ionbatteri (Li-ion).

4 Batteriet må ikke kortsluttes, brennes, ødelegges eller senkes i vann.

5 Ikke bruk tilleggsutstyr eller annet utstyr annet enn de vi leverer.

6 Ikke bruk apparatet til andre formål enn det som beskrives i disse instruksene.

7 Ikke bruk apparatet hvis det er skadet eller har mangler.

kun for bruk i hjemmet

FØR FØRSTEGANGSBRUK

- Lad apparatet helt opp (2 timer) før du slår det på.

lading

- 1 Slå av apparatet.
- 2 Skyv pluggen inn i strøminntaket på baksiden av apparatet.
- 3 Koble laderen til en stikkontakt.
- 4 Lyset blinker mens batteriet lades.
- 5 Når det er fulladet, vil lyset lyse kontinuerlig.
- 6 Trekk laderen ut av stikkontakten.
- 7 Trekk pluggen ut av strøminntaket.
- 8 Ikke bruk laderen utendørs.

 Apparatet fungerer ikke mens du lader.

overflater

- 9 Apparatet kan brukes på glatte vertikale overflater som glassvinduer, glassdører og speil, flislagte vegger på kjøkken/bad samt på polert stein.



10 Ikke bruk det på horisontale overflater.

11 Ikke bruk det som vannsuger; det er ikke laget for å ta opp væske.

rengjøringsmidler

12 Bruk bare proprietære flytende rengjøringsmidler som markedsføres for bruk med vindusvaskere.

13 Ikke bruk rengjøringsmidler med eddik, ammoniakk, blekemiddel, sprit eller skum.

slik fester du bladet

14 Bruk den brede nalen for store områder og den smale nalen for mindre områder eller på steder med begrenset tilgang.

15 Trykk på låsen, skyv nalen inn i støtten, og frigjør så låsen.

I BRUK

16 Påfør rengjøringsmiddelet på overflaten som skal rengjøres.

17 Tørk eller gni rengjøringsmiddelet over overflaten på vanlig måte.

18 Trykk på utløseren for å aktivere motoren, og trykk en gang til for å stoppe den.

19 Bruk nalen i sakte buer som vanlig, på samme måte som en vindusvisker på biler fungerer.

20 Vannet/væsken fra overflaten som rengjøres, vil suges inn i beholderen.

21 Når innholdet i beholderen når maks-merket:

a) Stopp motoren.

b) Trekk proppen ut fra beholderen slik at tappehullet kommer til syne.

c) Tøm beholderen via tappehullet.

d) Sett proppen på igjen.

e) Fortsett rengjøringen.

22 Når du er ferdig, pusser du overflaten med en lofri klut.

★ Hvis lyset begynner å blinke, betyr det at batteriet snart er utladet; gjør ferdig overflaten du arbeider på, og lad opp batteriet.

- Etter ca. 5 minutter slår apparatet seg av.

ETTER BRUK

23 Slå av apparatet.

24 Trykk på låsen, og trekk nalen av støtten.

25 Klem sammen låsene på hver side av støtten, og løft den av motorenheten.

26 Løft beholderen av motorenheten.

BEHANDLING OG VEDLIKEHOLD

27 Tøm beholderen, og skyll den.

28 Skyll nalen(e) under rennende vann.

29 Tørk av alle overflater med en ren fuktig klut.

30 La beholderen og nalen(e) lufttørke før du setter apparatet sammen igjen.

SAMMENSETTING

31 Fest beholderen på motorenheten.

32 Fest støtten på den kombinerte motorenheten/holderen.

AVHENDING

33 Dessverre varer ingenting evig, og den dagen vil komme når apparatet kommer til slutten av sin levetid.

34 Apparatet inneholder et batteri som må fjernes fra maskinen, resirkuleres, eller avhendes på en miljøvennlig måte.

35 Det skal finnes en lokal stasjon som tar imot slikt avfall til gjenvinning.

36 For å fjerne batteriet (se baksiden):

1 Demonter apparatet.

2 Skru ut de fire skruene som holder motorenheten sammen, og del huset i to.

3 Trekk batteriet ut av festet.

- 4 Klipp den røde ledningen fra toppen av batteriet av så nær batteriet som mulig.
- 5 Klipp den sorte ledningen fra bunnen av batteriet av så nær batteriet som mulig.
- 6 Dekk den utsatte enden av hver ledning til med tape, slik at de ikke kan berøre verken hverandre eller noe annet.



MILJØBESKYTTELSE

For å unngå miljømessige og helserelaterte problemer forbundet til farlige stoffer i elektriske og elektroniske varer, må ikke apparater merket med dette symbolet kastes sammen med vanlig avfall, men gjenvinnes, gjenbrukes eller resirkuleres.

 Lue käyttöohjeet, säilytä ne ja anna ne laitteen mukana, mikäli luovutat sen toiselle henkilölle. Poista kaikki pakkausmateriaali ennen käyttöä.

TÄRKEITÄ VAROTOIMIA

Seuraa perusvarotoimia, muun muassa seuraavia ohjeita:

- 1 Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen, aistienvarainen tai henkinen toimintakyky on heikentynyt, tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan/ohjeistetaan, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai tehdä hoitotoimia, jos he eivät ole yli 8-vuotiaita ja valvonnan alla.
- Pidä laite ja kaapeli alle 8-vuotiaiden ulottumattomissa.
- 2 Laturia, virtajohtoa ja liitintä ei voi korjata. Jos ne vaurioituvat, ne on hävitettävä.

 Älä upota laitetta nesteeseen.

3 Moottoriyksikössä on litiumioniparisto (Li Ion),

4 Älä oikosulje, polta, riko tai upota paristoa.

5 Älä käytä muita kuin valmistajan omia lisälaitteita.

6 Älä käytä laitetta muihin kuin tässä käyttöohjeessa kuvattuihin tarkoituksiin.

7 Älä käytä laitetta, jos se on vahingoittunut tai toimii huonosti.

vain kotikäyttöön

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

- Lataa laite täyteen (2 tuntia) ennen kuin kytket sen päälle.

lataaminen

1 Kytke laite pois päältä.

2 Työnnä liitin laitteen takana olevaan virtaliitäntään.

3 Yhdistä laturi pistorasiaan.

4 Valo vilkkuu, kun paristoa ladataan.

5 Kun se on ladattu täyteen, valo palaa jatkuvasti.

6 Irrota laturi pistorasiasta.

7 Poista liitin virtaliitännästä.

8 Älä käytä laturia ulkona.

★ Laite ei toimi latauksen aikana.

pinnat

9 Laitetta voidaan käyttää tasaisilla pystysuorilla pinnoilla, kuten lasiset ikkunat/ovet/peilit, seinälaatat keittiöissä/kylpyhuoneissa ja kiillotetulle kivelle.

10 Älä käytä sitä vaakasuorille pinnoille.

11 Älä käytä sitä märkäimurina – sitä ei ole suunniteltu keräämään roiskuneita nesteitä.

puhdistusaineet

12 Käytä vain kaupoissa olevia nestemäisiä puhdistusaineita, joiden on merkitty soveltuvan ikkunaimureihin.

13 Älä käytä etikkaa, ammoniakkaa, valkaisuaineita, spriitä tai vaahtopuhdistusaineita.

piirroksat	6 vesisäiliö	12 moottoriyksikkö
1 kapea suulake	7 liipaisin	⊕ ruuvi
2 leveä suulake	8 kahva	⊕ ⊖ paristo
3 lukitus	9 valo	✂ katkaise tästä
4 tuki	10 virtaliitäntä	
5 tulppa	11 liitin	

👁 suulakkeen kiinnitys

14 Käytä leveää suulaketta isoille alueille, käytä kapeaa suulaketta pienemmille alueille ja ahtaisiin kohtiin.

15 Paina lukitusta, työnnä suulake tukeen, vapauta sitten lukitus.

👁 KÄYTTÖ

16 Levitä puhdistusaine puhdistettavalle pinnalle.

17 Pyyhi tai hankaa puhdistusaine pinnalle, kuten normaalisti tekisit.

18 Käynnistä moottori painamalla liipaisinta, sammuta painamalla uudelleen.

19 Käytä suulaketta kuin ikkunalastaa, hitain kaartavin liikkein, kuten auton tuulilasipyyhkimien liike.

20 Puhdistettavalta pinnalta tuleva vesi/neste imetään vesisäiliöön.

21 Kun vesisäiliön sisältö ylittää max-merkinnän:

- sammuta moottori
- vedä tulppa irti vesisäiliöstä poistoaukon päältä
- tyhjennä vesisäiliö avatun poistoaukon kautta
- laita tulppa takaisin
- jatka pesemistä

22 Kun lopetat käytön, kiillota pinta nukkaamattomalla liinalla.

★ Jos valo alkaa vilkkua, se tarkoittaa pariston olevan tyhjenemässä – tee kesken oleva pinta loppuun ja lataa paristo.

- Laite sammuu noin 5 minuutin kuluttua.

👁 KÄYTÖN JÄLKEEN

23 Kytke laite pois päältä.

24 Paina lukitusta ja vedä suulake irti tuesta.

25 Purista lukituksia tuen molemmin puolin ja nosta se irti moottoriyksiköstä.

26 Nosta vesisäiliö irti moottoriyksiköstä.

👁 HOITO JA HUOLTO

27 Tyhjennä vesisäiliö ja huuhtelee se.

28 Huuhtelee suulake (suulakkeet) juoksevan veden alla.

29 Pyyhi kaikki pinnat puhtaalla, kostealla liinalla.

30 Anna vesisäiliön ja suulakkeen (suulakkeiden) kuivua ennen kuin yhdistät ne uudelleen laitteeseen.

👁 UUDELLEEN KOKOAMINEN

31 Kiinnitä vesisäiliö moottoriyksikköön.

32 Kiinnitä tuki moottoriyksikkö/vesisäiliö-yhdistelmään.

🗑 POIS HEITTÄMINEN

33 Valitettavasti mikään ei kestä ikuisesti, ja jonain päivänä laitteesi saavuttaa luonnollisen käyttöikänsä lopun.

34 Laitteessa on akku, joka on poistettava laitteesta ja kierrätettävä tai loppukäsiteltävä ympäristöystävällisellä tavalla.

35 Paikallisviranomaisilla pitäisi olla paikka, johon voi viedä tällaisen jätteen kierrätettäväksi.

36 Pariston irrottaminen (katso takasivu):



- 1 Laitteen purkaminen.
- 2 Irrota 4 ruuvia, jotka pitävät moottoriyksikköä yhdessä ja jaa kotelo osiin.
- 3 Vedä paristo ulos lokerosta.
- 4 Leikkaa punainen johto pariston päältä niin läheltä paristoa kuin mahdollista.
- 5 Leikkaa musta johto pariston alta niin läheltä paristoa kuin mahdollista.
- 6 Peitä kummankin johdon paljas pää teipillä, jotta ne eivät pääse koskettamaan toisiaan tai mitään muuta.



YMPÄRISTÖN SUOJELU

Jotta vältettäisiin ympäristölle ja terveydelle koituvat haitat, jotka johtuvat vaarallisista aineista sähkölaitteissa ja elektronisissa laitteissa, tällä symbolilla varustetut laitteet tulee heittää pois erillään lajittelemattomista jätteistä, ne on otettava talteen, käytettävä uudestaan ja kierrätettävä.

иллюстрации	6 резервуар	12 блок двигателя
1 узкая насадка	7 спусковой крючок	⊕ винт
2 широкая насадка	8 ручка	⊕ ⊖ батарея
3 защелка	9 индикатор	✂ резать здесь
4 подпорка	10 вход питания	
5 крышка	11 соединительный разъем	

 Прочтите инструкции, сохраните их, при передаче сопроводите инструкцией. Перед применением изделия снимите с него упаковку.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Следуйте основным инструкциям по безопасности, включая следующие:

1 Использование данного устройства детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, недостатком опыта или знаний допускается при условии контроля или инструктажа и осознания связанных рисков.

- Детям запрещено играть с устройством.
- Очистку и обслуживание устройства могут выполнять дети старше 8 лет при условии наблюдения взрослыми.
- Храните устройство и кабель в недоступном для детей до 8 лет месте.

2 Зарядное устройство, шнур и соединительный разъем ремонту не подлежат. В случае повреждения их следует утилизировать.

 Не погружайте прибор в жидкость.

- 3 Блок двигателя содержит литий-ионную (Li Ion) батарею.
- 4 Батарею нельзя закорачивать, сжигать, деформировать или погружать в воду.
- 5 Используйте только принадлежности и насадки от производителя.
- 6 Прибор не может работать от внешнего таймера или дистанционной системы управления.
- 7 Не используйте прибор, если он поврежден или работает с перебоями.

только для бытового использования

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА

- Перед включением прибор рекомендуется полностью зарядить (2 часа).

зарядка

- 1 Выключите прибор.
 - 2 Подключите соединительный разъем ко входу питания с задней стороны прибора.
 - 3 Включите зарядное устройство в розетку.
 - 4 Во время зарядки батареи мигает индикатор.
 - 5 Когда прибор зарядится полностью, индикатор начнет светиться непрерывно.
 - 6 Выньте зарядное устройство из розетки.
 - 7 Выньте соединительный разъем из входа питания.
 - 8 Не используйте зарядное устройство на улице.
-  Во время зарядки прибор не работает.



поверхности

- 9 Прибор можно использовать на гладких вертикальных поверхностях, таких как стеклянные окна/двери/зеркала, выложенные плиткой стены кухни/ванной и шлифованный камень.
- 10 Не используйте прибор на горизонтальных поверхностях.
- 11 Не используйте прибор в качестве моющего пылесоса — он не предназначен для уборки пролитой жидкости.

моющие средства

- 12 Используйте только фирменные жидкие моющие средства, предназначенные для применения в пылесосах для окон.
- 13 Не используйте уксус, аммиак, отбеливатель, спирт или пенящиеся чистящие средства.

установка насадки

- 14 На больших площадях используйте широкую насадку, а на маленьких или в труднодоступных местах — узкую.
- 15 Нажмите защелку, вставьте насадку в подпорку, затем отпустите защелку.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- 16 Нанесите моющее средство на поверхность, которую собираетесь очистить.
 - 17 Распределите моющее средство по поверхности, как вы это делаете обычно.
 - 18 Нажмите на спусковой крючок, чтобы запустить двигатель, нажмите снова для остановки.
 - 19 Работайте насадкой как скребком — медленными дугowymi движениями, подобно стеклоочистителям ветрового стекла автомобиля.
 - 20 Вода/жидкость с очищаемой поверхности будет всасываться в резервуар.
 - 21 Когда содержимое резервуара достигнет максимальной отметки:
 - 1) остановите двигатель;
 - 2) вытяните крышку резервуара, чтобы открыть сливное отверстие;
 - 3) опорожните резервуар через сливное отверстие;
 - 4) установите крышку обратно;
 - 5) продолжайте очистку.
 - 22 После окончания отполируйте поверхность при помощи безворсовой ткани.
- ★ Если начинает мигать индикатор, это значит, что садится батарея — закончите участок, который вы очищаете, и зарядите батарею.
- Приблизительно через 5 минут устройство отключится.

ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- 23 Выключите прибор.
- 24 Нажмите защелку и вытяните насадку из подпорки.
- 25 Сожмите защелки с любой стороны подпорки и снимите ее с блока двигателя.
- 26 Снимите резервуар с блока двигателя.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- 27 Опорожните резервуар и промойте его.
- 28 Сполосните насадку (-и) под проточной водой.
- 29 Протрите поверхность чистой влажной тканью.
- 30 Просушите резервуар и насадку (-и) на воздухе перед тем, как собрать прибор.

СБОРКА

- 31 Установите резервуар на блок двигателя.
- 32 Установите подпорку на блок двигателя с резервуаром.

УТИЛИЗАЦИЯ

- 33 К сожалению, ничто на свете не вечно, и в один прекрасный день срок службы вашего чайника истечет.

34 Чайник оснащен аккумулятором, который необходимо вынуть из прибора и утилизировать или переработать безопасным для окружающей среды способом.

35 У местных властей должен быть центр приема таких отходов для переработки.

36 Порядок действий при снятии батареи (см. последнюю стр.).

1 Разберите прибор.

2 Отвинтите 4 винта, удерживая блок двигателя, и раскройте корпус.

3 Достаньте батарею.

4 Перекусите красный провод сверху батареи как можно ближе к батарее.

5 Перекусите черный провод снизу батареи как можно ближе к батарее.

6 Закройте края проводов при помощи клейкой ленты так, чтобы они не касались друг друга или чего-либо еще.



ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Для того чтобы избежать угроз для здоровья и окружающей среды из-за вредных веществ в электрических и электронных товарах, приборы, отмеченные данным символом, должны утилизироваться не как не отсортированные бытовые отходы, а как восстановленные или повторно использованные.

 Přečtěte si pokyny a uschovejte je. Pokud zařízení předáte dál, předejte ho i s návodem. Před použitím odstraňte všechny obaly.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Dodržujte základní bezpečnostní pokyny, jako jsou:

- 1 Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými či mentálními schopnostmi nebo osoby, které výrobek nikdy nepoužívaly nebo jej neznají, pokud tak činí pod dozorem/byly poučeny a rozumí souvisejícím rizikům.
- S přístrojem si nesmějí hrát děti.
- Děti nesmějí provádět čištění a běžnou údržbu, pokud nedosáhly věku alespoň 8 let a nejsou-li pod dozorem.
- Přístroj i kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- 2 Nabíječku, kabel a konektor nelze opravit. Pokud dojde k jejich poškození, musí se vyhodit.

 Neponořujte přístroj do kapaliny.

- 3 Jednotka motoru obsahuje lithium-iontovou baterii (Li-Ion).
- 4 Baterii nezkratujte, nevystavujte ohni, nijak neničte či neponořujte do kapaliny.
- 5 Nepoužívejte příslušenství nebo nástavce mimo těch, které dodáváme my.
- 6 Nepoužívejte spotřebič pro jiný účel, než je uvedeno v těchto pokynech.
- 7 Nepoužívejte spotřebič, je-li poškozen nebo se objevují poruchy.

jen pro domácí použití

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Před zapnutím přístroje přístroj zcela nabijte (2 hodiny).

nabíjení

- 1 Přístroj vypněte.
- 2 Zapojte konektor do napájecího vstupu na zadní straně přístroje.
- 3 Nabíječku zapojte do sítě.
- 4 Po dobu nabíjení baterie kontrolka bliká.
- 5 Po plném nabití začne kontrolka svítit nepřerušovaně.
- 6 Nabíječku vypojte ze sítě.
- 7 Vysuňte konektor z napájecího vstupu.
- 8 Nabíječku nepoužívejte venku.

★ Při nabíjení nebude přístroj fungovat.

povrchy

- 9 Přístroj lze používat na hladké vstříelné povrchy, jako jsou například skleněná okna/dveře/zrcadla, stěny s keramickým obkladem v kuchyních/koupelnách a leštěný kámen.
- 10 Přístroj nepoužívejte na vodorovné plochy.
- 11 Nepoužívejte přístroj jako vysavač na mokré čištění – přístroj není určen k vysávání rozlité tekutiny.

čistící prostředky

- 12 Používejte pouze značkové tekuté čistící prostředky, které jsou určeny k použití u vysavačů na okna.
- 13 Nepoužívejte ocet, čpavek, bělicí prostředky, alkohol či pěnové čističe.

nákresy	6 nádržka	12 jednotka motoru
1 úzká čepel	7 spoušť	⊕ šroubek
2 široká čepel	8 držadlo	⊕ ⊖ baterie
3 západka	9 kontrolka	↺ ustříhnout zde
4 nosník	10 napájecí vstup	
5 zátka	11 konektor	

nasazování čepele

- 14 Širokou čepel používejte na velké plochy, úzkou čepel na menší plochy nebo na místa s horším přístupem.
- 15 Stiskněte západku a nasuňte čepel do nosníku, potom západku uvolněte.

POUŽITÍ

- 16 Na čistěnou plochu naneste čistící prostředek.
- 17 Čistící prostředek po ploše rozetřete běžným způsobem.
- 18 Stisknutím spouště spustíte motor, opětovným stisknutím jej vypnete.
- 19 Čepel používejte jako stěrku a opisujte pomalé oblouky, tak jako stěrač stírá čelní sklo automobilu.
- 20 Voda/kapalina se z čistěného povrchu nasaje do nádržky.
- 21 Až obsah v nádržce dosáhne rysky max.:
 - a) Zastavte motor.
 - b) Sejměte z nádržky zátka, čímž se dostanete k vypouštěcímu otvoru.
 - c) Nádržku přes obnažený vypouštěcí otvor vyprázdněte.
 - d) Nasadte zátka zpátky.
 - e) Pokračujte v čištění.
- 22 Až skončíte, plochu vyleštěte hadrem, který nepouští vlákna.
- ★ Pokud kontrolka začne blikat, znamená to, že baterie bude brzy vybitá – plochu, na které pracujete, dodělejte a baterii dobijte.
 - Přibližně po 5 minutách se přístroj vypne.

PO POUŽITÍ

- 23 Přístroj vypněte.
- 24 Stiskněte západku a vytáhněte čepel z nosníku.
- 25 Stiskněte západky na obou stranách nosníku a sejměte jej z jednotky motoru.
- 26 Z jednotky motoru sejměte nádržku.

PÉČE A ÚDRŽBA

- 27 Nádržku vyprázdněte a vypláchněte.
- 28 Čepel/e opláchněte pod tekoucím kohoutkem.
- 29 Všechny plochy otřete čistým vlhkým hadrem.
- 30 Před zpětným složením nechte nádržku a čepel/e napřed oschnout.

ZPĚTNÁ MONTÁŽ

- 31 Nasadte nádržku na jednotku motoru.
- 32 Nasadte nosník na spojenou část jednotky motoru/nádržky.

LIKVIDACE

- 33 Bohužel nic nevydrží na věky, a přijde den, kdy životnost přístroje skončí a přístroj vám doslouží.
- 34 Přístroj je vybaven baterií, kterou je třeba z konvice vyjmout a dát k recyklaci nebo nějak ekologicky šetrně zlikvidovat.
- 35 Vaše místní úřady by měly mít nějaké středisko, které takový odpad odebírá k recyklaci.
- 36 Vyjmutí baterie (viz zadní strana):
 - 1 Přístroj rozmontujte.



- 2 Odšroubujte 4 šrouby, které drží jednotku motoru pohromadě a obal rozpojte.
- 3 Baterii z místa uložení vyjměte.
- 4 Odstříhnete červený vodič vedoucí k horní části baterie co nejbližší u baterie.
- 5 Odstříhnete černý vodič vedoucí k dolní části baterie co nejbližší u baterie.
- 6 Obnažené konce obou vodičů zalepte lepící páskou, aby se nemohly dotknout sebe navzájem či něčeho jiného.



OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Aby nedošlo k ohrožení zdraví a životního prostředí vlivem nebezpečných látek obsažených v elektrických a elektronických produktech, spotřebiče označené tímto symbolem nesmějí být vyhazovány do směsného odpadu, ale je nutno je obnovit, znovu použít nebo recyklovat.

nákresy	6 zásobník	12 pohonná jednotka
1 úzka stieracia lišta	7 spínač	⊕ skrutka
2 široká stieracia lišta	8 držiak	⊕ ⊖ batéria
3 západka	9 svetelná kontrolka	✂ prestrihnite tu
4 nosič	10 vstup na elektrický zdroj	
5 zátk	11 konektor	

 Prečítajte si pokyny a odložte tak, aby ste ich mohli priložiť pri prípadnom odovzdaní výrobku niekomu inému. Pred použitím odstráňte všetky obaly.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Dodržiujte základné bezpečnostné opatrenia, vrátane:

- 1 Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí ak sú pod dozorom/poučení a sú si vedomí s tým spojených rizík.
 - Deti sa s prístrojom nemajú hrať.
 - Čistenie a používateľská údržba nemajú byť vykonávané deťmi ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom.
 - Prístroj a elektrickú šnúru uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- 2 Nabíjačka, kábel a konektor sa nedajú opraviť. Ak sa poškodia, musia sa zlikvidovať.

 Neponárajte spotrebič do tekutiny.

- 3 Pohonná jednotka obsahuje lítium-iónovú (Li Ion) batériu,
- 4 Neskratujte, nespálujte, nepoškodzuje ani neponárajte batériu do vody.
- 5 Nepoužívajte iné doplnky alebo vybavenie ako tie, ktoré boli dodané.
- 6 Nepoužívajte spotrebič na iné účely ako tie, ktoré sú popísané v týchto pokynoch.
- 7 Nepoužívajte tento spotrebič, keď je poškodený alebo má poruchu.

len na domáce použitie

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Pred zapnutím prístroj úplne nabite (2 hodiny).

nabíjanie

- 1 Prístroj vypnite.
- 2 Konektor zatlačte do vstupu na elektrický zdroj v zadnej časti prístroja.
- 3 Nabíjačku zapojte do elektrickej zásuvky.
- 4 Počas nabíjania batérie bliká svetelná kontrolka.
- 5 Po úplnom nabití svetelná kontrolka nepretržite svieti.
- 6 Nabíjačku vytiahnite z elektrickej zásuvky.
- 7 Konektor vyberte zo vstupu na elektrický zdroj.
- 8 Nabíjačku nepoužívajte vonku.

✱ Prístroj počas nabíjania nebude fungovať.

povrchy

- 9 Prístroj je možné používať na hladkých zvislých povrchoch, ako sú sklenené okná/dvere/zrkadlá, obkladačky na stenách v kuchyni/kúpeľni a leštený kameň.



10 Nepoužívajte ho na vodorovné povrchy.

11 Nepoužívajte ho ako mokrý vysávač – nie je určený na odstraňovanie rozliatych tekutín.

čistiace prostriedky

12 Používajte iba špeciálne tekuté čistiace prostriedky predávané na použitie s čističmi okien.

13 Nepoužívajte čistiace prostriedky s octom, amoniakom, bielidlom, alkoholom alebo penové čistiadlá.

pripevnite stieraciu lištu

14 Širokú stieraciu lištu používajte na veľké plochy, malú stieraciu lištu na menšie plochy, alebo miesta s obmedzeným prístupom.

15 Stlačte západku, zatlačte stieraciu lištu do nosiča, potom západku uvoľnite.

POUŽITIE

16 Na čistený povrch naneste čistiaci prostriedok.

17 Rozotrite čistiaci prostriedok po povrchu, ako by ste to robili bežne.

18 Stlačte spínač, aby ste spustili motor, stlačte znovu, aby ste ho zastavili.

19 Stieraciu lištu používajte ako stierku, v pomalých oblúkoch, ako to robí stierač na aute.

20 Voda/tekutina z čisteného povrchu sa bude nasávať do zásobníka.

21 Keď obsah zásobníka dosiahne značku max:

- a) zastavte motor
- b) vytiahnite zo zásobníka zátku, aby ste otvorili vypúšťací otvor
- c) vyprázdňte zásobník cez otvorený vypúšťací otvor
- d) vráťte zátku na miesto
- e) pokračujte v čistení

22 Po skončení povrch vyleštíte bezžmolkovou látkou.

★ Ak začne svetelná kontrolka blikať, znamená to, že batéria je takmer vybitá – dokončite povrch, na ktorom pracujete, a batériu nechajte nabíť.

- Asi po 5 minútach v prístroj vypne.

PO POUŽITÍ

23 Prístroj vypnite.

24 Stlačte západku a vytiahnite stieraciu lištu z nosiča.

25 Stlačte západky na oboch stranách nosiča a vyberte ho z pohonnej jednotky.

26 Vyberte z pohonnej jednotky zásobník.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

27 Zásobník vyprázdňte a vypláchnite.

28 Stieracie lišty opláchnite pod tečúcou vodou.

29 Všetky povrchy utrite čistou vlhkou utierkou.

30 Nechajte zásobník a stieracie lišty pred opätovným zložením prístroja voľne vyschnúť.

OPĀTOVNÉ POSKLADANIE

31 Zásobník upevnite do pohonnej jednotky.

32 Nosič upevnite do pohonnej jednotky so zásobníkom.

LIKVIDÁCIA

33 Nanešťastie, nič netrvá večne, a príde deň, keď váš prístroj prekročí svoju prirodzenú životnosť.

34 Prístroj obsahuje batériu, ktorú musíte z prístroja vybrať a odovzdať na recykláciu, alebo zlikvidovať neškodným spôsobom.

35 Vo vašom mieste bydliska by mala byť zberňa, ktorá prijíma takéto odpad na recykláciu.

36 Na odstránenie batérie (pozrite zadnú stranu):

- 1 Prístroj rozoberte.
- 2 Odskrutkujte 4 skrutky, ktoré držia pohonnú jednotku pokope, a oddelte kryt.
- 3 Batériu vytiahnite zo svojho upevnenia.

- 4 Prestrihnite červený drôtik z vrchnej časti batérie čo najbližšie k batérii.
- 5 Prestrihnite čierny drôtik zo spodnej časti batérie čo najbližšie k batérii.
- 6 Prekryte obnažený koniec každého drôtika lepiacou páskou, tak, aby sa nemohli dotknúť navzájom ani ničoho iného.



OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Aby nedošlo k ohrozeniu zdravia a životného prostredia vplyvom nebezpečných látok v elektrických a elektronických produktoch, nesmú byť spotrebiče označené týmto symbolom likvidované s netriedeným komunálnym odpadom. Je nutné ich triediť, znova použiť alebo recyklovať.

 Instrukcję należy przeczytać, zachować, przekazać kolejnemu użytkownikowi, jeśli odstępujemy urządzenie innej osobie. Wyjmij z opakowania przed użyciem.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Postępuj zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa, między innymi:

- 1 Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub osoby niemające doświadczenia lub znajomości urządzenia, jeśli odbywa się to pod nadzorem / z instruktążem, oraz są świadome istniejących zagrożeń.
- Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.
- Dzieci nie powinny czyścić i obsługiwać urządzenia, o ile nie są starsze niż 8 lat i są nadzorowane.
- Przechowuj urządzenie i przewód zasilania w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- 2 Ładowarka, przewód i złączka są nienaprawialne. Jeśli są uszkodzone, należy je usunąć.

 Nie zanurzaj urządzenia w cieczy.

3 W podstawie z silnikiem znajduje się akumulator litowo-jonowy

4 Nie zwieraj akumulatora, ani nie go nie spalaj, niszcz, lub zanurzaj w cieczy.

5 Nie używaj innych akcesoriów niż te, które są dostarczone z urządzeniem.

6 Nigdy nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem określonym w niniejszej instrukcji.

7 Nigdy nie używaj uszkodzonego urządzenia lub jeśli zaczęło wadliwie działać.

tylko do użytku domowego

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Przed włączeniem, naładuj urządzenie do pełna (przez 2 godziny).

Ładowanie

- 1 Wyłącz urządzenie.
- 2 Włóż złączkę w wejście zasilania w tylnej części urządzenia.
- 3 Włóż wtyczkę ładowarki do gniazdka sieciowego.
- 4 Lampka miga w trakcie ładowania akumulatora.
- 5 Po pełnym naładowaniu urządzenia lampka świeci w sposób ciągły.
- 6 Odłącz ładowarkę od gniazda sieciowego.
- 7 Wyjmij złączkę z wejścia zasilania.
- 8 Nie używaj ładowarki na zewnątrz pomieszczeń.

 W trakcie ładowania, urządzenie nie będzie działać.

powierzchnie

- 9 Urządzenie może być stosowane na pionowych gładkich powierzchniach jak szyby okien, drzwi, lustra, płytki ceramiczne w kuchni/łazience i na kamieniach polerowanych.
- 10 Nie używać na powierzchniach poziomych.
- 11 Nie używać jako odkurzacza do pracy na mokro. Urządzenie nie jest przeznaczone do zbierania rozlanych płynów.

detergenty

- 12 Stosuj tylko firmowe detergenty przeznaczone do mycia okien.

rysunki	6 zbiornik	12 podstawa z silnikiem
1 wąskie ostrze	7 wyzwalacz	⊕ śruba
2 szerokie ostrze	8 uchwyt	⊕ ⊖ akumulator
3 zatrzask	9 lampka	✂ tu utnij
4 podpora	10 wejście zasilania	
5 zatyczka	11 złączka	

13 Nie należy używać octu, amoniaku, wybielaczy, spirytusu lub pianek czyszczących.

załóż ostrze.

14 Zastosuj szerokie ostrze na dużych powierzchniach, zastosuj wąskie ostrze dla mniejszych powierzchni i na miejscach trudnodostępnych.

15 Naciśnij zatrzask, wciśnij ostrze w podporę i następnie zwolnij zatrzask.

W TRAKCIE PRACY

16 Nanieś detergent na powierzchnię, która ma zostać wyczyszczona.

17 Wetrzaj detergent w powierzchnię w zwykły sposób.

18 Naciśnij przycisk wyzwalacza, aby uruchomić silnik, naciśnij ponownie, aby zatrzymać.

19 Ostrze działa jak wycieraczka, pracując powoli na łukach, podobnie jak wycieraczka samochodowa.

20 Woda/płyn z mytej powierzchni są zasysane do zbiornika.

21 Gdy zawartość zbiornika osiągnie oznaczenie max:

- zatrzymaj silnik
- wyciągnij zatyczkę ze zbiornika, aby odsłonić otwór spustowy
- opróżnij zbiornik przez otwarty otwór spustowy
- załóż zatyczkę
- wykonaj pracę

22 Po skończeniu, przepoleruj powierzchnię przy pomocy miękkiej, niepozostawiającej kłaczek ściereczki.

★ Jeśli lampka zacznie migać, oznacza to, że akumulator się rozładowuje – dokończ aktualnie mytą powierzchnię i doładuj akumulator.

- Po około 5 minutach, urządzenie wyłączy się.

PO UŻYCIU

23 Wyłącz urządzenie.

24 Naciśnij zatrzaski i wciągnij ostrze w podporę.

25 Ściśnij zatrzaski po obu stronach podpory i zdejmij ją z podstawy z silnikiem.

26 Wyjmij zbiornik z podstawy z silnikiem.

KONSERWACJA I OBSŁUGA

27 Opróżnij zbiornik i go wypłucz.

28 Pod bieżącą wodą opłucz ostrze(a).

29 Wytrzyj wszystkie powierzchnie czystą wilgotną szmatką.

30 Pozostaw zbiornik i ostrze(a) na powietrzu, aż wyschną, przed ponownym złożeniem urządzenia.

MONTAŻ

31 Załóż zbiornik na podstawie z silnikiem.

32 Załóż podporę na już złożone podstawę z silnikiem/zbiornik.

USUWANIE ODPADÓW

33 Niestety, nic nie trwa wiecznie i nadejdzie dzień, kiedy urządzenie zużyje się.

34 W urządzeniu znajduje się akumulator, który trzeba wyjąć z urządzenia i poddać recyklingowi, lub usunąć w innych sposób przyjazny dla środowiska.

35 Władze lokalne powinny dysponować ośrodkiem przyjmującym takie odpady do recyklingu.



36 Sposób usuwania akumulatora (patrz na odwrocie):

- 1 Rozmontuj urządzenie.
- 2 Odkręć 4 śruby zespalaające podstawę z silnikiem i rozdziel obudowę.
- 3 Wyciągnij akumulator z uchwytów.
- 4 Utnij czerwony przewód na wierzchu akumulatora najbliżej, jak tylko się da, akumulatora.
- 5 Utnij czarny przewód od spodu akumulatora najbliżej, jak tylko się da, akumulatora.
- 6 Oklej końce przewodów taśmą klejącą, tak, aby nie mogły się zetknąć ze sobą, ani z czymkolwiek innym.



OCHRONA ŚRODOWISKA

Zużyte urządzenie oddaj do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki elektryczne i elektroniczne mogą być zagrożeniem dla środowiska. Nie wyrzucaj wraz z odpadami komunalnymi.

crteži	6 spremnik	12 motorna jedinica
1 uski brisač	7 okidač	⊕ vijak
2 široki brisač	8 ručka	⊕ ⊖ baterija
3 tipka za zaključavanje	9 indikatorsko svjetlo	✂ prerežite ovdje
4 nosač	10 ulazni priključak	
5 čep	11 konektor	

 Pročitajte upute, držite ih na sigurnom mjestu, proslijedite ih ako dajete uređaj. Uklonite cijelo pakiranje prije uporabe.

VAŽNE SIGURNOSNE MJERE

Poštujte osnovne sigurnosne mjere, uključujući slijedeće:

1 Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa na više i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe koje ne raspolazu iskustvom i znanjem ako su pod nadzorom ili rade po uputama, te razumiju uključene opasnosti.

- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Čišćenje i održavanje ne smiju vršiti djeca ako nisu starija od 8 godina i moraju biti pod nadzorom.
- Držite uređaj i kabel van dosega djece mlađe od 8 godina.

2 Punjač, savitljiva žica i konektor ne mogu se popraviti. Ako su oštećeni, moraju se odložiti kao otpad.

 Nemojte uranjati uređaj u tekućinu.

- 3 Motorna jedinica sadrži litij-ionsku bateriju (Li-Ion).
- 4 Nemojte dovesti do kratkog spoja baterije, niti je izlagati vatri, lomiti ili uranjati.
- 5 Nemojte koristiti dijelove ili dodatke drugih proizvođača.
- 6 Nemojte koristiti uređaj u bilo koje druge svrhe osim onih opisanih u ovim uputama.
- 7 Nemojte koristiti uređaj ako je oštećen ili neispravan.

isključivo za kućnu uporabu

PRIJE PRVE UPORABE

- Prije nego što ga uključite, potpuno napunite uređaj (2 sata).

punjenje

- 1 Isključite uređaj.
- 2 Gurnite konektor u ulazni priključak na stražnjem dijelu uređaja.
- 3 Stavite utikač punjača u zidnu utičnicu.
- 4 Indikatorsko svjetlo treperi dok se baterija puni.
- 5 Kad je potpuno napunjena, indikatorsko svjetlo stalno svijetli.
- 6 Iskopčajte utikač punjača iz zidne utičnice.
- 7 Izvadite konektor iz ulaznog priključka.
- 8 Nemojte koristiti punjač na otvorenom prostoru.

★ Uređaj ne radi dok se puni.

površine

- 9 Uređaj se može koristiti na glatkim okomitim površinama kao što su stakleni prozori/vrata/ogledala, pločice zidova u kuhinjama/kupaonicama i polirani kamen.
- 10 Nemojte ga koristiti na vodoravnim površinama.
- 11 Nemojte ga koristiti kao mokri usisivač - nije namijenjen sakupljanju prolivenih tekućina.



deterdženti

- 12 Koristite samo tečne deterdžente poznate marke, koji se prodaju za uporabu s uređajima za pranje prozora.
- 13 Nemojte koristiti ocat, amonijak, izbjeljivač, alkohol ili pjenasta sredstva za čišćenje.

postavljanje brisača

- 14 Koristite široki brisač za široka područja, a uski brisač za manja ili područja s ograničenim pristupom.
- 15 Pritisnite tipku za zaključavanje, gurnite brisač u nosač, potom otpustite tipku za zaključavanje.

KORIŠTENJE

- 16 Nanesite deterdžent na površinu koju treba čistiti.
- 17 Brišite ili trljajte deterdžent po površini kao što biste normalno radili.
- 18 Pritisnite okidač za rad motora, a ako ga želite zaustaviti ponovno ga pritisnite.
- 19 Rabite brisač sporim lučnim pokretima, slično radu brisača vjetrobranskog stakla auta.
- 20 Voda/tekućina s površine koja se čisti bit će usisana u spremnik
- 21 Kad sadržaj spremnika dostigne oznaku max:
 - a) zaustavite motor
 - b) skinite čep sa spremnika, kako biste otkrili otvor za ispuštanje
 - c) ispraznite spremnik kroz otkriveni otvor za ispuštanje
 - d) vratite nazad čep
 - e) nastavite s čišćenjem
- 22 Po završetku, ispolirajte površinu tkaninom koja ne ostavlja dlačice.
- ★ Ako indikatorsko svjetlo počne treptati, to znači da je baterija pri kraju; završite površinu koju čistite i napunite bateriju.
- Nakon otprilike 5 minuta, uređaj će se isključiti.

NAKON UPORABE

- 23 Isključite uređaj.
- 24 Pritisnite tipku za zaključavanje, i izvucite brisač iz nosača.
- 25 Stisnite tipke za zaključavanje s obje strane nosača i podignite ga s motorne jedinice.
- 26 Podignite spremnik s motorne jedinice.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- 27 Ispraznite spremnik i isperite ga.
- 28 Isperite brisač(e) pod tekućom vodom.
- 29 Obrišite sve površine čistom vlažnom krpom.
- 30 Ostavite spremnik i brisač(e) da se osuše prije nego što ponovno sklopite uređaj.

PONOVNO SASTAVLJANJE

- 31 Postavite spremnik na motornu jedinicu.
- 32 Postavite nosač na kombinirani dio motorne jedinice/spremnika.

ODLAGANJE

- 33 Nažalost, ništa ne traje zauvijek i jednog dana će i vaš aparat doći do kraja svog radnog vijeka.
- 34 Aparat sadrži jednu bateriju koja se može izvaditi i reciklirati ili odložiti na ekološki prihvatljiv način.
- 35 Lokalne vlasti trebali bi imati centar koji prihvata takav otpad za reciklažu.
- 36 Za vađenje baterije (vidi poledinu stranice):
 - 1 Rastavite uređaj.
 - 2 Odvijte 4 vijka koja drže motornu jedinicu zajedno i razdvojite kućište.
 - 3 Izvucite bateriju iz svog odjeljka.
 - 4 Presijecite crvenu žicu s vrha baterije što je moguće bliže bateriji.
 - 5 Presijecite crnu žicu s dna baterije što je moguće bliže bateriji.

6 Obložite izloženi dio svake žice ljepljivom trakom, tako da ne mogu dodirnuti jedna drugu ili bilo što drugo.



ZAŠTITA OKOLIŠA

Da bi se izbjegle štetne posljedice na okoliš i zdravlje zbog opasnih supstanci u električnim i elektronskim proizvodima, svi uređaji obilježeni ovim simbolom ne smiju se zbrinjavati kao nerazvrstani komunalni otpad, već se moraju prikupiti, ponovno koristiti ili reciklirati.

 Preberite navodila, jih shranite na varnem in jih predajte skupaj z napravo, če jo posredujete naprej. Pred uporabo odstranite vso embalažo.

POMEMBNA VAROVALA

Sledite osnovnim varnostnim ukrepom, vključno z:

1 To napravo smejo uporabljati otroci, stari najmanj 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pri tem pod nadzorom/dobijo navodila in razumejo s tem povezana tveganja.

- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
 - Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave, če niso starejši od 8 let ter pod nadzorom.
 - Napravo in kabel varujte pred dosegom otrok, mlajših od 8 let.
- 2 Polnilnika, upogljivega kabla in priključka ni mogoče popraviti. V primeru poškodb jih je treba zavreči.

 Naprave ne potaplajte v tekočino.

3 Enota motorja vsebuje litij-ionsko (Li-Ion) baterijo.

4 Na bateriji ne povzročite kratkega stika, ne zažigajte in poškodujte je ter je ne potopite v vodo.

5 Ne uporabljajte nobene druge opreme ali priključka, razen priloženih.

6 Naprave ne uporabljajte za nič drugega kot za namene, ki so opisani v teh navodilih.

7 Naprave ne upravljajte, če je poškodovana ali če ne deluje pravilno.

samo za gospodinjsko uporabo

PRED PRVO UPORABO

- Napravo povsem napolnite (2 uri), preden jo vklopite.

polnjenje

1 Napravo izklopite.

2 Priključek vstavite v vtičnico na zadnji strani naprave.

3 Polnilnik priklopite v stensko vtičnico.

4 Med polnjenjem baterije utripa lučka.

5 Ko je naprava povsem napolnjena, bo lučka enakomerno svetila.

6 Iz stenske vtičnice izvlecite polnilnik.

7 Priključek odstranite iz vtičnice.

8 Polnilnika ne uporabljajte zunaj.

 Med polnjenjem naprava ne bo delovala.

površine

9 Napravo lahko uporabite na gladkih navpičnih površinah, kot so npr. steklena okna/vrata/ogledala, keramične stene v kuhinji/kopalnici in poliran kamen.

10 Ne uporabljajte na vodoravnih površinah.

11 Naprave ne uporabljajte kot mokrega sesalnika, saj ni namenjena zbiranju razlitih tekočin.

čistila

12 Uporabljajte samo tekoča čistila blagovnih znamk, namenjena uporabi v okenskih čistilnikih.

13 Ne uporabljajte kisa, amonijaka, belila, alkohola ali penečih čistil.

pritrditev brisalnika

14 Za večja območja uporabite širok brisalnik in za manjša območja oziroma, kjer je dostop omejen, ozek brisalnik.

risbe	6 posoda za vodo	12 enota motorja
1 ozek brisalnik	7 prožilnik	⊕ vijak
2 širok brisalnik	8 ročaj	⊕ ⊖ baterija
3 zaklep	9 lučka	✂ prerežite tukaj
4 opora	10 vtičnica	
5 čep	11 priključek	

15 Pritisnite zaklep, potisnite brisalnik na oporo, nato spustite zaklep.

MED UPORABO

16 Na površino, ki jo želite očistiti, nanesite čistilo.

17 Površino obrišite ali zdrgnite s čistilom, kot bi to običajno naredili.

18 Pritisnite prožilnik, da zaženete motor, in spustite, da ga ustavite.

19 Brisalnik uporabite kot strgalo za čiščenje, v počasnih lokih, kot bi čistili vetrobransko steklo avtomobila.

20 Voda/tekočina s površine, ki jo čistite, bo posrkana v posodo za vodo.

21 Ko vsebina posode za vodo doseže najvišjo oznako:

- ustavite motor;
- stran od posode za vodo potegnite čep, da razkrijete luknjo za praznjenje;
- skozi luknjo za praznjenje izpraznite vsebino posode za vodo;
- ponovno namestite čep;
- nadaljujte s čiščenjem.

22 Ko končate, površino zložite s krpico, ki ne pušča vlaken.

✱ Če prične lučka utripati, to pomeni, da je baterija skoraj prazna – očistite delovno površino do konca in napolnite baterijo.

- Po približno 5 minutah se bo naprava izklopila.

PO UPORABI

23 Napravo izklopite.

24 Pritisnite zaklep in brisalnik potegnite z opore.

25 Pritisnite zaklepa na obeh straneh opore in jo dvignite z enote motorja.

26 Z enote motorja odstranite posodo za vodo.

NEGA IN VZDRŽEVANJE

27 Izpraznite posodo za vodo in jo splaknite.

28 Brisalnik/-a sperite pod tekočo vodo.

29 Vse površine obrišite s čisto vlažno krpo.

30 Preden napravo sestavite, pustite, da se posoda za vodo in brisalnik/-a posušita na zraku.

SESTAVLJANJE

31 Na enoto motorja namestite posodo za vodo.

32 Oporo namestite na sestavljen sklop enote motorja/posode za vodo.

ODSTRANJEVANJE

33 Žal nič ne traja večno, zato bo prišel dan, ko bo vaša naprava dosegla konec svoje življenjske dobe.

34 Naprava vsebuje baterijo, ki jo je treba odstraniti iz naprave in reciklirati ali odstraniti na okolju prijazen način.

35 Vaše lokalne oblasti morajo imeti center, ki sprejema takšne vrste odpadkov v recikliranje.

36 Za odstranitev baterije (glejte zadnjo stran):

- Razstavite napravo.
- Odvijte 4 vijake, ki držijo skupaj enoto motorja, in razprite ohišje.
- Baterijo vzemite iz njenega prostora.
- Prerežite rdečo žico na vrhu baterije, kolikor je mogoče blizu baterije.



- 5 Prerežite črno žico na spodnjem delu baterije, kolikor je mogoče blizu baterije.
- 6 Prekrijte izpostavljen del vsake žice z lepilnim trakom, tako da se ne bosta mogla dotikati drug drugega in česar koli drugega.



ZAŠČITA OKOLJA

V izogib onesnaževanju okolja in ogrožanju zdravja zaradi nevarnih snovi v električnih ter elektronskih napravah, naprave s to oznako ni dovoljeno zavreči med nesortirane odpadke. Namesto tega jih je treba oddati na zbirno mesto, znova uporabiti ali reciklirati.

σχέδια	6 δοχείο	12 κεντρική μονάδα
1 στενή λεπίδα	7 σκανδάλη	⊕ βίδα
2 φαρδιά λεπίδα	8 χειρολαβή	⊕ ⊖ μπαταρία
3 ασφάλεια	9 λυχνία	↘ κόψτε εδώ
4 στήριγμα	10 είσοδος ισχύος	
5 πώμα	11 σύνδεσμος	

 Διαβάστε τις οδηγίες, φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος και σε περίπτωση που δώσετε τη συσκευή σε άλλον χρήστη, δώστε μαζί και τις οδηγίες. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν από τη χρήση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Τηρείτε τα βασικά μέτρα ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

- 1 Η παρούσα συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα που δεν διαθέτουν επαρκή εμπειρία ή γνώση, υπό την προϋπόθεση ότι θα βρίσκονται υπό επίβλεψη ή θα λάβουν σχετικές οδηγίες και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της συσκευής.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός κι αν είναι άνω των 8 ετών και βρίσκονται υπό επίβλεψη.
- Να διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- 2 Για τον φορτιστή, το καλώδιο του ρεύματος και το σύνδεσμο δεν υπάρχει δυνατότητα επισκευής. Αν υποστούν βλάβη, θα πρέπει να πεταχτούν.

 Μη βυθίζετε τη συσκευή σε υγρά.

- 3 Η κεντρική μονάδα περιέχει μπαταρία ιόντων λιθίου (Li Ion)
- 4 Δεν επιτρέπεται το βραχυκύκλωμα, η καύση, ο τεμαχισμός ή η εμβάπτιση σε υγρά της μπαταρίας.
- 5 Μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα διαφορετικά από αυτά που παρέχονται από την εταιρεία μας.
- 6 Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε σκοπό πέραν αυτού που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες.
- 7 Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είναι φθαρμένη ή παρουσιάζει δυσλειτουργίες.

αποκλειστικά για οικιακή χρήση

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Φορτίστε πλήρως τη συσκευή (2 ώρες) πριν την ενεργοποιήσετε.

φόρτιση

- 1 Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- 2 Σπρώξτε τον σύνδεσμο μέσα στην είσοδο ισχύος στην πίσω πλευρά της συσκευής.
- 3 Βάλτε το βύσμα του φορτιστή στην πρίζα του ρεύματος.
- 4 Η λυχνία αναβοσβήνει όσο φορτίζει η μπαταρία.



5 Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, η λυχνία παραμένει σταθερά αναμμένη.

6 Βγάλτε το βύσμα του φορτιστή από την πρίζα του ρεύματος.

7 Αφαιρέστε τον σύνδεσμο από την είσοδο ισχύος.

8 Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή σε υπαίθριους χώρους.

✱ Η συσκευή δε λειτουργεί όση ώρα φορτίζει.

ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ

9 Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε ομαλές κάθετες επιφάνειες όπως τζάμια σε παράθυρα και πόρτες ή καθρέφτες, τοίχους με πλακάκια σε κουζίνες και μπάνια, και επιφάνειες από στιλβωμένη πέτρα.

10 Να μην χρησιμοποιείται σε οριζόντιες επιφάνειες.

11 Να μην χρησιμοποιείται ως ηλεκτρική σκούπα υγρών – δεν έχει σχεδιαστεί για την απορρόφηση χυμένων υγρών.

ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΑ

12 Να χρησιμοποιούνται υγρά απορρυπαντικά του εμπορίου τα οποία διατίθενται για χρήση σε ηλεκτρικές σκούπες παραθύρων.

13 Να μην χρησιμοποιείται ξίδι, αμμωνία, χλώριο, οινόπνευμα ή αφρώδες καθαριστικό.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ

14 Η φαρδιά λεπίδα να χρησιμοποιείται για τις μεγάλες επιφάνειες, ενώ η στενή λεπίδα για τις μικρότερες επιφάνειες ή όπου η πρόσβαση είναι περιορισμένη.

15 Πατήστε την ασφάλεια, σπρώξτε τη λεπίδα μέσα στο στήριγμα, και μετά ξεπατήστε την ασφάλεια.

ΣΕ ΧΡΗΣΗ

16 Απλώστε το απορρυπαντικό στην επιφάνεια που πρόκειται να καθαριστεί.

17 Σκουπίστε ή τρίψτε το απορρυπαντικό πάνω στην επιφάνεια, όπως κάνετε συνήθως.

18 Πατήστε τη σκανδάλη για να ξεκινήσει το μοτέρ, πατήστε τη ξανά για να σταματήσει.

19 Χρησιμοποιήστε τη λεπίδα όπως τον καθαριστήρα τζαμιών, με αργές καμπυλωτές κινήσεις, όπως κινείται ο υαλοκαθαριστήρας του αυτοκινήτου.

20 Το νερό/υγρό από την επιφάνεια που καθαρίζεται, θα απορροφηθεί μέσα στο δοχείο.

21 Όταν τα περιεχόμενα του δοχείου φτάσουν στην ένδειξη ανώτερης στάθμης (max):

- 1) σταματήστε το μοτέρ
- 2) ξεκουμπώστε το πώμα από το δοχείο, για να εμφανιστεί η οπή αποστράγγισης
- 3) αδειάστε το δοχείο μέσα από την εκτεθειμένη οπή αποστράγγισης
- 4) βάλτε στη θέση του το πώμα
- 5) συνεχίστε τον καθαρισμό

22 Όταν τελειώσετε, γυαλίστε την επιφάνεια με ένα πανί που δεν αφήνει χνούδι.

✱ Αν η λυχνία αρχίσει να αναβοσβήνει, αυτό σημαίνει πως η μπαταρία αδειάζει – ολοκληρώστε την επιφάνεια που καθαρίζετε και επαναφορτίστε την μπαταρία.

- Μετά από 5 λεπτά περίπου, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί.

ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

23 Απενεργοποιήστε τη συσκευή.

24 Πατήστε την ασφάλεια, και τραβήξτε τη λεπίδα από το στήριγμα

25 Συμπιέστε τις ασφάλειες και στις δύο πλευρές του στηρίγματος, και τραβήξτε το προς τα πάνω για να το αποσπάσετε από την κεντρική μονάδα.

26 Τραβήξτε το δοχείο προς τα πάνω για να το αποσπάσετε από την κεντρική μονάδα.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

27 Αδειάστε το δοχείο και ξεπλύντε το.

28 Ξεπλύντε τις λεπίδες με τρεχούμενο νερό βρύσης.

29 Σκουπίστε όλες τις επιφάνειες με ένα καθαρό βρεγμένο πανί.

30 Περιμένετε να στεγνώσει το δοχείο και οι λεπίδες προτού συναρμολογήσετε ξανά τη συσκευή.

ΕΠΑΝΑΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

31 Τοποθετήστε το δοχείο μέσα στην κεντρική μονάδα.

32 Τοποθετήστε το στηρίγμα στο συναρμολογημένο σύστημα κεντρικής μονάδας/δοχείου.



ΑΠΟΡΡΙΨΗ

33 Δυστυχώς, τίποτα δεν διαρκεί για πάντα και μια μέρα θα έρθει η στιγμή που η συσκευή σας θα φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής της.

34 Η συσκευή περιέχει μια μπαταρία, που πρέπει να αφαιρεθεί, και να ανακυκλωθεί ή να απορριφθεί με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.

35 Η αρμόδια αρχή της περιοχής σας θα πρέπει να διαθέτει κέντρο που να δέχεται παρόμοια απόβλητα για ανακύκλωση.

36 Για να αφαιρέσετε την μπαταρία (βλ. πίσω σελίδα):

1 Αποσυναρμολογήστε τη συσκευή.

2 Ξεβιδώστε τις 4 βίδες που στερεώνουν την κεντρική μονάδα, και διαχωρίστε το περίβλημα.

3 Τραβήξτε την μπαταρία έξω από τη βάση της.

4 Κόψτε το κόκκινο καλώδιο στην επάνω πλευρά της μπαταρίας όσο πιο κοντά στην μπαταρία μπορείτε.

5 Κόψτε το μαύρο καλώδιο στην κάτω πλευρά της μπαταρίας όσο πιο κοντά στην μπαταρία μπορείτε.

6 Καλύψτε το γυμνό άκρο κάθε καλωδίου με μονωτική ταινία, έτσι ώστε να μην μπορούν να έρθουν σε επαφή, ούτε και να αγγίξουν κάτι άλλο.



ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Προς αποφυγή περιβαλλοντικών προβλημάτων και προβλημάτων υγείας λόγω επικίνδυνων ουσιών από ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, οι συσκευές με αυτό το σύμβολο δεν θα πρέπει να απορρίπτονται με τα λοιπά οικιακά απορρίμματα, αλλά να ανακτώνται, να επαναχρησιμοποιούνται ή να ανακυκλώνονται.

 A használati utasítást olvassa el és őrizze meg; ha továbbadja a készüléket, mellékelje azt is a termékhez. Használat előtt teljes egészében távolítsa el a csomagolást.

FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

Kövessen az alábbi alapvető biztonsági óvintézkedéseket:

- 1 Az eszközt 8 éves (vagy idősebb) gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező vagy tapasztalatlan személyek csak felügyelet alatt/mások utasításainak megfelelően és csak akkor használhatják, ha tisztában vannak a használatból eredő kockázatokkal.
- Gyermekek nem játszhatnak az eszközzel.
- A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek csak felügyelet alatt és csak akkor végezhetik, ha 8 évesnél idősebbek.
- Tartsa az eszközt és a kábelt 8 éven aluli gyermekektől elzárva.
- 2 A töltő, a zsinór és a csatlakozó nem javítható. Ha tönkrementek, akkor ezeket selejtezni kell.

 Ne merítse a készüléket folyadékba.

- 3 A motoregység egy lítium-ion (Li-ion) akkumulátort tartalmaz,
- 4 Ne zárja rövidre, égesse vagy mártsa vízbe az akkumulátort.
- 5 Ne használjon más kiegészítőket és tartozékokat, mint amit hozzá adunk.
- 6 A készüléket az utasításokban leírtakon kívül más célra ne használja.
- 7 Ne működtesse a készüléket, ha az megrongálódott vagy hibásan működik.

csak háztartási használatra

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Töltse fel teljesen a készüléket (2 órát) mielőtt bekapcsolja.

feltöltés

- 1 Kapcsolja ki a készüléket.
- 2 Nyomja a csatlakozót a tápbemenetbe a készülék hátulján.
- 3 Csatlakoztassa a töltőt a fali aljzatba.
- 4 Villogni fog a lámpa az akkumulátor töltődése közben.
- 5 Amikor teljesen feltöltődött, akkor a lámpa folyamatosan világít.
- 6 Húzza ki a töltőt a fali aljzataból.
- 7 Távolítsa el a csatlakozót a tápbemenetből.
- 8 Ne használja a töltőt a szabadban.

✳ A készülék nem működik a töltés közben.

felületek

- 9 A készüléket sima, függőleges felületeken lehet használni, például üvegablakokon/ajtókon/tükrökön, csempézett falakon konyhában/fürdőszobában és csiszolt kőn.
- 10 Ne használja vízszintes felületeken.
- 11 Ne használja nedves porszívóként – nem kiömlött folyadékok felszívására lett tervezve.

tisztítószer

- 12 Csak az ablakporszívókhoz használható folyékony tisztítószeret használja.
- 13 Ne használjon ecet, ammónia, fehérítő, alkohol vagy hab alapú tisztítót.

rajzok	6 tartály	12 motoros egység
1 keskeny penge	7 indítógomb	⊕ csavar
2 széles penge	8 fogantyú	⊕ ⊖ akkumulátor
3 retesz	9 lámpa	✂ itt vágjon
4 tartó	10 tápbemenet	
5 dugó	11 csatlakozó	

👁 penge behelyezése

- 14 Nagy területekhez használja a széles pengét, a kisebb területekhez vagy ahol korlátozott a hozzáférés ott pedig a keskeny pengét.
- 15 Nyomja meg a reteszt, nyomja a pengét a tartójába, majd engedje el a reteszt.

👁 HASZNÁLAT

- 16 Tegyen tisztítószer a megtisztítani kívánt felületre.
- 17 Törölje le vagy dörzsölje el a tisztítószer a felületen, ahogy átlagos esetben tenné.
- 18 Nyomja meg az indítógombot a motor elindításához, majd nyomja meg újra, ha meg akarja állítani.
- 19 A pengét úgy mozgassa, mint ahogy az autó mozgatja az ablaktörlőjét, lassú, íves mozdulatokkal.
- 20 A felületről eltávolított víz/folyadékot a gép a tartályba fogja leszívni.
- 21 Amikor a tartály tartalma eléri a max. jelet:
 - a) állítsa le a motort
 - b) húzza ki a dugót a tartályból, hogy a elérhető legyen a leeresztő lyuk
 - c) ürítse ki a tartályt a leeresztő lyuk segítségével
 - d) tegye vissza a dugót
 - e) folytassa a takarítást
- 22 Amikor készen van, akkor polírozza át a felületet egy szőszmentes törlőkendővel.
- ✳ Ha a lámpa villogni kezd, az azt jelenti, hogy az akkumulátor alacsony töltöttségű – fejezze be azt a felületet, amin dolgozik, majd tölts fel az akkumulátort.
 - A készülék 5 perc után kikapcsol.

👁 HASZNÁLAT UTÁN

- 23 Kapcsolja ki a készüléket.
- 24 Nyomja meg a reteszt, húzza ki a pengét a tartójából
- 25 Nyomja meg a reteszt a tartó mindkét oldalán, majd emelje ki a motoregységből.
- 26 Emelje ki a tartályt a motoregységből.

👁 ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

- 27 Engedje le a tartályt, majd öblítse ki.
- 28 Öblítse el a pengéket csapvíz alatt.
- 29 Az összes felületet törölje le tiszta nedves kendővel.
- 30 Hagyja a tartályt és a penge/pengéket levegőn megszáradni, mielőtt összeszerelné a készüléket.

👁 ÖSSZERAKÁS

- 31 Helyezze a tartályt a motoregységbe.
- 32 Helyezze a tartót a kombinált motoregységbe/tartályba.

♻ ELTÁVOLÍTÁS

- 33 Sajnos semmi sem tart örökké, és eljön az a nap, amikor készüléke élettartama lejár.
- 34 A készülék egy akkumulátort tartalmaz, amit ki kell venni a készülékből, újra kell hasznosítani vagy környezetbarát módon el kell távolítani.
- 35 A helyi hatóság központja fogadja el és hasznosítja újra az ilyen jellegű hulladékokat.
- 36 Az akkumulátor eltávolításához (lásd a csomagolás hátoldalát):



- 1 A készülék szétszerelése.
- 2 Csavarja ki a motoregységet tartó 4 csavart, majd vegye szét a burkolatot.
- 3 Húzza ki az akkumulátort a helyéről.
- 4 Csípje el a vörös vezetéket az akkumulátor tetejéről olyan közel az akkumulátorhoz, amennyire csak lehetséges.
- 5 Csípje el a fekete vezetéket az akkumulátor aljáról olyan közel az akkumulátorhoz, amennyire csak lehetséges.
- 6 A szabadon maradt vezetékek mindegyikét vonjuk be ragasztószalaggal, így nem érhetnek se egymáshoz se egyéb dologhoz.



KÖRNYEZETVÉDELEM

Hogy elkerülje az elektromos és elektronikus termékekben levő veszélyes anyagok által okozott környezeti és egészségügyi problémákat, az ilyen jellel jelölt készülékeket nem szabad a szét nem válogatott városi szemétbe tenni, hanem össze kell gyűjteni, újra fel kell dolgozni és újra kell hasznosítani.

çizimler	6 hazne	12 motor ünitesi
1 dar kanat	7 tetik	⊕ vida
2 geniş kanat	8 sap	⊕-⊖ pil
3 mandal	9 lamba	✂ buradan kesin
4 destek	10 güç girişi	
5 tıpa	11 konnektör	

 Talimatları okuyun, güvenli bir yerde saklayın, cihazın el değiştirmesi halinde cihazla birlikte aktarın. Kullanmadan önce cihazın tüm ambalajını çıkarın.

ÖNEMLİ GÜVENLİK KURALLARI

Aşağıdakiler dahil, tüm temel güvenlik önlemlerini izleyin:

- 1 Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve yetersiz fiziksel, duymasal veya zihinsel kapasitelere sahip veya deneyim ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından, sadece denetim/talimat altında olmaları ve içerilen tehlikeleri anlamaları kaydıyla kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oyun oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı işlemleri, 8 yaşın üzerinde ve denetim altında olmadıkları takdirde, çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir.
- Cihazı ve kablosunu 8 yaşın altındaki çocuklardan uzak tutun.
- 2 Şarj cihazı, esnek kablo ve konnektörün onarımı mümkün değildir. Hasarlandığı takdirde, iskartaya çıkarılmalıdır.

 Cihazı sızıya batırmayın.

- 3 Motor ünitesi bir adet Lityum İyon (Li-Ion) pil içerir.
- 4 Pile kısa devre yaptırmayın, ateşe atmayın, tahrip etmeyin veya suya daldırmayın.
- 5 Size sağladığımız aksesuar ve ek parçalar dışındaki ürünleri kullanmayın.
- 6 Cihazı, bu talimatlarda belirtilenler dışında bir amaçla kullanmayın.
- 7 Hasarlı veya arızalı cihazları çalıştırmayın.

sadece ev içi kullanım

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

- Cihazı açmadan önce tam dolu şarj edin (2 saat).

şarj etme

- 1 Cihazı kapatın.
- 2 Konnektörü cihazın arka kısmında yer alan güç girişine doğru itin.
- 3 Şarj cihazının fişini bir elektrik prizine takın.
- 4 Pil şarj olurken, lamba yanıp söner.
- 5 Tam dolu şarj olduğunda, lamba sürekli yanar.
- 6 Şarj cihazının fişini elektrik prizinden çekin.
- 7 Konnektörü güç girişinden çıkarın.
- 8 Şarj cihazını dış mekanlarda kullanmayın.

 Cihaz, şarj işlemi sırasında çalışmayacaktır.

yüzeyler

- 9 Cihaz; cam pencereler/kapılar/aynalar, banyo/mutfaklardaki karo seramik duvarlar ve cilalı mermerler gibi pürüzsüz dikey yüzeylerde kullanılabilir.



- 10 Yatay yüzeylerde kullanmayın.
11 Cihazı bir 'ıslak elektrik süpürgesi' olarak kullanmayın – dökülen sıvıları toplamak için tasarlanmamıştır.

deterjanlar

- 12 Sadece motorlu pencere süpürgesi ile kullanım için satılan tescilli sıvı deterjanları kullanın.
13 Sirke, amonyak, ağartıcı, alkol veya köpük içeren temizleyicileri kullanmayın.

kanatları takma

- 14 Geniş kanadı geniş alanlar için ve dar kanadı daha küçük veya erişimin sınırlı olduğu alanlar için kullanın.
15 Mandala bastırın, kanadı desteğe doğru itin ve sonra mandalı serbest bırakın.

KULLANIM SIRASINDA

- 16 Deterjanı temizlenecek yüzeye uygulayın.
17 Deterjanı yüzeyin üzerine normalde yaptığınız gibi sürün veya ovun.
18 Motoru çalıştırmak için tetiğe basın, durdurmak için tekrar basın.
19 Kanadı bir çekçek silecek şeklinde kullanın, bir aracın ön cam sileceği gibi yavaş ve kavisli hareketlerle ilerleyin.
20 Temizlenen yüzeyden gelen su/sıvı, hazneye doğru emilecektir.
21 Haznenin içindeki sıvı miktarı "max" (maksimum) işaretine ulaştığında:
a) motoru durdurun
b) boşaltma deliğini açığa çıkarmak için, tıpayı çekerek hazneden ayırın
c) hazneyi, açığa çıkan boşaltma deliği yoluyla boşaltın
d) tıpayı tekrar yerine takın
e) temizleme işlemine devam edin
22 Çalışmanız sona erdiğinde, yüzeyi tüy bırakmayan bir bezle parlatın.
★ Lambanın yanıp sönmeye başlaması, pilin tükenmekte olduğunu belirtir – yüzey üzerindeki çalışmanızı tamamlayın ve pili yeniden şarj edin.
• Yaklaşık 5 dakika sonra cihaz kapanacaktır.

KULLANDIKTAN SONRA

- 23 Cihazı kapatın.
24 Mandala bastırın ve kanadı destekten çekerek ayırın.
25 Desteğin her iki yanındaki mandalları sıkıştırın ve kaldırarak motor ünitesinden ayırın.
26 Hazneyi kaldırarak motor ünitesinden ayırın.

TEMİZLİK VE BAKIM

- 27 Hazneyi boşaltın ve içini durulayın.
28 Kanat(lar)ı akan suyun altında durulayın.
29 Tüm yüzeyleri nemli bezle silin.
30 Cihaza tekrar takmadan önce, hazne ve kanat(lar)ın açık havada kurumasını bekleyin.

PARÇALARI TEKRAR BİRLEŞTİRME

- 31 Hazneyi motor ünitesine takın.
32 Desteği motor ünitesi/hazne bileşimine takın.

IMHA

- 33 Maalesef hiçbir eşya sonsuza kadar dayanmaz ve cihazınızın doğal kullanım ömrünün de sona ereceği bir gün olacaktır.
34 Cihazda bir pil bulunur; bu pil cihazdan çıkarılmalı ve geri dönüşüme gönderilmeli veya çevre dostu yöntemlerle imha edilmelidir.
35 Yerel yetkililerinizin bu tür atıkların geri dönüşümü için bir merkezi bulunmalıdır.
36 Pili çıkarmak için (bkz. arka sayfa):
1 Cihazı demonte edin.
2 Motor ünitesini bir arada tutan 4 vidayı sökün ve kasayı ayırın.

- 3 Pili yuvasından çekerek çıkarın.
- 4 Pilin üst kısmından çıkan kırmızı kabloyu, pile olabildiğince yakın şekilde kesin.
- 5 Pilin alt kısmından çıkan siyah kabloyu, pile olabildiğince yakın şekilde kesin.
- 6 Her bir kablonun açık ucunu, birbirlerine veya başka herhangi bir şeye değmeyecek şekilde yapışkan bantla kapatın.



ÇEVRE KORUMA

Elektrikli ve elektronik cihazlardaki tehlikeli maddelerin neden olduğu çevre ve sağlık sorunlarını önlemek amacıyla bu simge ile işaretlenen cihazlar, genel atık konteynerlerine değil, geri dönüşüm konteynerlerine bırakılmalıdır.

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır

Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek hususlar :

Ürünü düşürmeyiniz

Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız

Cihazı nakliye sırasında orijinal ambalajında taşıyınız.

 Citiți instrucțiunile, păstrați-le într-un loc sigur; dacă dați aparatul altcuiva, nu uitați să dați și instrucțiunile. Îndepărtați toate ambalajele înainte de folosire.

PREVEDERI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Respectați măsurile de siguranță de bază, inclusiv:

- 1 Aparatul poate fi folosit de copii în vârstă de 8 ani sau mai mari și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheați/instruiți și înțeleg pericolele la care se supun.
 - Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
 - Curățarea și utilizarea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați.
 - Nu lăsați aparatul și cablul la îndemâna copiilor sub 8 ani.
- 2 Încărcătorul, lița și conectorul nu pot fi reparate. Dacă sunt deteriorate, acestea trebuie casate.

 Nu introduceți aparatul în lichid.

3 Unitatea motorului conține o baterie cu ioni de litiu (Li Ion).

4 Nu scurtcircuitați, ardeți, mutilați sau udați bateria.

5 Nu folosiți alte accesorii sau atașamente decât cele furnizate de noi.

6 Nu folosiți aparatul în niciun alt scop decât cel descris în aceste instrucțiuni.

7 Nu operați aparatul dacă este stricat sau nu funcționează corect.

exclusiv pentru uz casnic

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Încărcați aparatul complet (2 ore) înainte de a-l porni.

încărcare

- 1 Opriți aparatul.
 - 2 Introduceți conectorul în mufa de alimentare din spatele aparatului.
 - 3 Băgați adaptorul în priza de perete.
 - 4 Becul va licări în timp de bateria se încarcă.
 - 5 După încărcarea completă, becul va lumina continuu.
 - 6 Scoateți încărcătorul din priza de perete.
 - 7 Scoateți conectorul din mufa de alimentare.
 - 8 Nu folosiți încărcătorul în spații exterioare.
-  Aparatul nu va funcționa în timp ce se încarcă.

suprafețe

- 9 Aparatul poate fi folosit pe suprafețe verticale netede precum ferestrele/ușile/oglinzile din sticlă, gresia din bucătărie/baie și piatră șlefuită.
- 10 Nu îl folosiți pe suprafețe orizontale.
- 11 Nu îl folosiți drept aspirator pentru lichide - nu este destinat aspirării lichidelor scurse.

detergenți

- 12 Folosiți doar detergenți lichizi brevetați pentru utilizarea cu aspiratoare pentru geamuri.
- 13 Nu folosiți oțet, amoniac, înălbitor, spirt sau agenți de curățare sub formă de spumă.

montați lama

- 14 Folosiți lama mare pentru suprafețele mari, folosiți lama mică pentru suprafețele mai mici, sau în zonele greu accesibile.
- 15 Apăsați încuietoarea, împingeți lama în suport, apoi eliberați încuietoarea.

schite

- 1 lamă mică
- 2 lamă mare
- 3 încuietoare
- 4 suport
- 5 dop

6 rezervor

- 7 mecanism de declanșare
- 8 mâner
- 9 bec
- 10 mufa de alimentare
- 11 conector

12 unitate motor

- ⊕ șurub
- ⊕+⊖ baterie
- ✂ tăiați aici

👁 UTILIZAREA

- 16 Aplicați detergentul pe suprafața ce trebuie curățată.
- 17 Ștergeți sau frecați detergentul de pe suprafață, cum o faceți de obicei.
- 18 Apăsăți mecanismul de declanșare pentru a porni motorul, apăsați din nou pentru a-l opri.
- 19 Folosiți lama ca pe o racletă, cu mișcări arcuite lente, la fel cum se mișcă ștergătoarele de mașină.
- 20 Apa/lichidul de pe suprafața ce trebuie curățată va fi absorbit în rezervor.
- 21 Când conținutul rezervorului ajunge la semnul max:
 - a) opriți motorul
 - b) trageți dopul din rezervor, pentru a expune orificiul de scurgere
 - c) goliți rezervorul prin orificiul de scurgere expus
 - d) puneți dopul la loc
 - e) continuați procesul de curățare
- 22 După ce ați terminat, lustruiți suprafața cu o cârpă care nu lasă scame.
- ✱ Dacă becul începe să licărească, înseamnă că bateria este pe terminate - terminați suprafața la care lucrați și reîncărcați bateria.
- După aproximativ 5 de minute, aparatul se va opri.

👁 DUPĂ UTILIZARE

- 23 Opriți aparatul.
- 24 Apăsăți încuietoarea și trageți lama de pe suport.
- 25 Strângeți încuietoarele pe oricare dintre laturile suportului și ridicați-o de pe unitatea motorului.
- 26 Ridicați rezervorul de pe unitatea motorului.

👁 ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

- 27 Goliți rezervorul și spălați-l.
- 28 Spălați lama(ele) la robinet.
- 29 Ștergeți suprafețele exterioare cu o cârpă umedă curată.
- 30 Lăsați rezervorul și lama(ele) să se zvânte la aer înainte de a reasambla aparatul.

👁 REASAMBLAREA

- 31 Montați rezervorul pe unitatea motorului.
- 32 Montați suportul pe ansamblul unitate motor/rezervor.

♻ ELIMINARE

- 33 Din păcate, nimic nu durează veșnic, și va veni momentul în care aparatul dvs. va ajunge la finalul vieții de funcționare.
- 34 Aparatul conține o baterie, care trebuie scoasă și reciclată, sau eliminată ecologic.
- 35 Autoritățile locale din zona dvs. ar trebui să aibă un centru care acceptă reciclarea deșeurilor de acest tip.
- 36 Pentru a scoate bateria (vezi pe verso):
 - 1 Dezasamblați aparatul.
 - 2 Deșurubați cele 4 șuruburi ce fixează unitatea motorului și desfaceți carcasa.
 - 3 Scoateți bateria din compartimentul ei.
 - 4 Tăiați firul roșu din partea de sus a bateriei cât mai aproape de baterie.



5 Tăiați firul negru din partea de jos a bateriei cât mai aproape de baterie.

6 Acoperiți capătul expus al fiecărui fir cu bandă adezivă, pentru a nu se atinge între ele sau a nu atingă altceva.



PROTEJAREA MEDIULUI

Pentru a evita probleme de mediu și sănătate cauzate substanțele periculoase din aparatele electrice și electronice, aparatele marcate cu acest simbol nu trebuie aruncate direct la gunoi, ci trebuie recuperate, refolosite sau reciclate.

илюстрации	6 резервоар	12 задвижващ блок
1 тесен нож	7 спусък	⊕ винт
2 широк нож	8 дръжка	⊕ ⊖ батерия
3 задвижващ бутон	9 лампичка	✂ отрежете тук
4 подставка	10 вход за захранване	
5 запушалка	11 конектор	

 Прочетете инструкциите, запазете ги и ги предавайте, ако предавате и уреда. Отстранете всички опаковки преди употреба.

ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Следвайте основните мерки за безопасност, включително:

- 1 Този уред може да се използва от деца над 8-годишна възраст, както и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или липса на опит и познания, ако са нагледжани/инструктирани и разбират опасностите с това.
- С уреда не трябва да играят деца.
- Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са над 8-годишна възраст и някой ги наглежда.
- Пазете уреда и кабела от деца под 8-годишна възраст.
- 2 Зарядното устройство, кабелът и конекторът не подлежат на ремонт. В случай на повреда, те трябва да бъдат предадени за скрап.
-  Не потапяйте уреда в течност.
- 3 Задвижващият блок съдържа литиево-йонна (Li Ion) батерия,
- 4 Не допускайте късо съединение, не изгаряйте, повреждайте и не потапяйте батерията в течност.
- 5 Не използвайте аксесоари или приставки, различни от тези, предоставени от нас.
- 6 Не използвайте уреда за други цели, освен тези, описани в настоящите инструкции.
- 7 Не използвайте уреда, ако е повреден или не работи изрядно.

само за домашна употреба

ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНО ИЗПОЛЗВАНЕ

- Уредът трябва да бъде напълно зареден (в продължение на 2 часа) преди да го включите.

зареждане

- 1 Изключете уреда.
- 2 Поставете конектора във входа за захранване, който се намира в задната част на уреда.
- 3 Включете зарядното устройство в стенен контакт.
- 4 Лампичката започва да мига, докато батерията се зарежда.
- 5 След цялостно зареждане, лампичката започва да свети постоянно.
- 6 Изключете зарядното устройство от стенния контакт.
- 7 Извадете конектора от входа за захранване.
- 8 Не използвайте зарядното устройство на открито.
- * Уредът няма да може да работи по време на зареждане.



повърхности

- 9 Уредът може да се използва върху гладки вертикални повърхности като стъклени прозорци/врати/огледала, облицовани стени в кухнята/банята и полиран камък.
- 10 Да не се използва върху хоризонтални повърхности.
- 11 Не използвайте като прахосмукачка за течности – този уред не е предназначен за изсмукване на разлята течност.

почистващи препарати

- 12 Използвайте само патентовани течни препарати, предназначени за прахосмукачки за почистване на прозорци.
- 13 Не използвайте почистващи препарати със съдържание на оцет, амоняк, белина, алкохол или препарати на пяна.

монтиране на ножа

- 14 Използвайте широкия нож за големи площи, а тесния нож – за по-малки площи или за труднодостъпни места.
- 15 Натиснете задържащия бутон, вкарайте ножа в подставката и освободете задържащия бутон.

ПРИ УПОТРЕБА

- 16 Нанесете почистващия препарат върху повърхността, която трябва да се почисти.
- 17 Забършете с препарата или го втрийте по повърхността.
- 18 Натиснете спусъка, за да включите мотора и натиснете повторно, за да го спрете.
- 19 Използвайте ножа като прилагате бавни движения, подобни на движенията на автомобилни чистачки.
- 20 Водата/течността от повърхността, която почиствате, ще бъде абсорбирана в резервоара.
- 21 Когато съдържанието на резервоара достигне маркировката за максимално количество:
 - 1) спрете мотора
 - 2) издърпайте запушалката от резервоара, за да откриете отводнителния отвор
 - 3) изпразнете резервоара през открития отводнителен отвор
 - 4) сменете запушалката
 - 5) продължете с почистването
- 22 Когато приключите, излъскайте повърхността с кърпа без влакна.
- ★ В случай че лампичката започне да премигва, това означава, че батерията започва да се изтощава – довършете повърхността, по която работите и презаредете батерията.
- Уредът се изключва след около 5 секунди.

СЛЕД УПОТРЕБА

- 23 Изключете уреда.
- 24 Натиснете задържащия бутон и придърпайте ножа от подставката.
- 25 Притиснете задържащите бутони от всяка страна на подставката и я извадете от задвижващия блок чрез повдигане.
- 26 Извадете резервоара от задвижващия блок чрез повдигане.

ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

- 27 Изпразнете резервоара и го изплакнете.
- 28 Изплакнете ножа(овете) с течаща вода.
- 29 Почистете всички повърхности с чиста влажна кърпа.
- 30 Оставете резервоара и ножа(овете) да изсъхнат на въздух преди повторно сглобяване на уреда.

СГЛОБЯВАНЕ

31 Монтирайте резервоара в задвижващия блок.

32 Монтирайте подставката към комбинирания задвижващ блок/резервоар.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

33 За съжаление нищо не е вечно и някой ден ще настъпи краят на експлоатационния живот на вашия уред.

34 Уредът включва батерия, която трябва да бъде отстранена и рециклирана или изхвърлена по безопасен за околната среда начин.

35 Вашият местен орган на управление следва да разполага с център, който приема подобен вид отпадъци за рециклиране.

36 Изваждане на батерията (вижте последната страница):

1 Разглобете уреда.

2 Отвинтете 4-те винта, придържащи задвижващия блок и разделете корпуса.

3 Извадете батерията от гнездото.

4 Защипете червената жица от горната част на батерията възможно най-близо до батерията.

5 Защипете черната жица от долната част на батерията възможно най-близо до батерията.

6 Поставете тиксо върху откритите краища на всяка жица, за да не се допират и т.н.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се избегнат екологични и здравни проблеми поради наличие на опасни субстанции в електрическите и електронни стоки, уредите, обозначени с този символ, не трябва да се изхвърлят заедно с несортирани общински отпадъци, а следва да се върнат обратно, да се използват отново или рециклират.

 Read the instructions, keep them safe, pass them on if you pass the appliance on. Remove all packaging before use.

IMPORTANT SAFEGUARDS

Follow basic safety precautions, including:

- 1 This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been supervised/instructed and understand the hazards involved.
 - Children shall not play with the appliance.
 - Cleaning and user maintenance shall not be done by children unless they are older than 8 and supervised.
 - Keep the appliance and cable out of reach of children under 8 years.
 - 2 The charger, flex, and connector can't be repaired. If damaged, they must be scrapped.
-  Don't immerse the appliance in liquid.
- 3 The motor unit contains a Lithium Ion (Li Ion) battery,
 - 4 Don't short-circuit, burn, mutilate, or immerse the battery.
 - 5 Don't use accessories or attachments other than those we supply.
 - 6 Don't use the appliance for any purpose other than those described in these instructions.
 - 7 Don't operate the appliance if it's damaged or malfunctions.

household use only

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

- Charge the appliance fully (2 hours) before you switch it on.

CHARGING

- 1 Switch the appliance off.
 - 2 Push the connector into the power inlet in the rear of the appliance.
 - 3 Plug the charger into a wall socket.
 - 4 The light blinks while the battery is charging.
 - 5 When fully charged, the light glows steadily.
 - 6 Unplug the charger from the wall socket.
 - 7 Remove the connector from the power inlet.
 - 8 Don't use the charger outdoors.
-  The appliance will not operate while charging.

SURFACES

- 9 The appliance can be used on smooth vertical surfaces like glass windows/doors/mirrors, tiled walls in kitchens/bathrooms, and polished stone.
- 10 Don't use it on horizontal surfaces.
- 11 Don't use it as a wet vac – it's not designed to pick up spilled liquids.

DETERGENTS

- 12 Use only proprietary liquid detergents marketed for use with window vacs.
- 13 Don't use vinegar, ammonia, bleach, spirit, or foam cleaners.

diagrams

- 1 narrow blade
- 2 wide blade
- 3 latch
- 4 support
- 5 bung

- 6 reservoir
- 7 trigger
- 8 handle
- 9 light
- 10 power inlet
- 11 connector

- 12 motor unit
-  screw
-  battery
-  cut here

FIT THE BLADE

- 14 Use the wide blade for large areas, use the narrow blade for smaller areas, or where access is restricted.
- 15 Press the latch, push the blade into the support, then release the latch.

IN USE

- 16 Apply the detergent to the surface to be cleaned.
- 17 Wipe or rub the detergent over the surface as you normally would.
- 18 Press the trigger to run the motor, press again to stop.
- 19 Use the blade as a squeegee, in slow arcs, like the action of a car windscreen wiper.
- 20 The water/liquid from the surface being cleaned, will be sucked into the reservoir.
- 21 When the contents of the reservoir reach the max mark:
 - a) stop the motor
 - b) pull the bung away from the reservoir, to expose the drain hole
 - c) empty the reservoir via the exposed drain hole
 - d) replace the bung
 - e) carry on cleaning
- 22 When you've finished, buff the surface with a lint-free cloth.

- ★ If the light starts to blink, it means the battery is getting low – finish the surface you're working on, and recharge the battery.
 - After about 5 minutes, the appliance will shut down.

AFTER USE

- 23 Switch the appliance off.
- 24 Press the latch, and pull the blade into the support
- 25 Squeeze the latches on either side of the support, and lift it off the motor unit.
- 26 Lift the reservoir off the motor unit.

CARE AND MAINTENANCE

- 27 Empty the reservoir and rinse it out.
- 28 Rinse the blade(s) under a running tap.
- 29 Wipe all surfaces with a clean damp cloth.
- 30 Let the reservoir and blade(s) air dry before reassembling the appliance.

REASSEMBLY

- 31 Fit the reservoir into the motor unit.
- 32 Fit the support to the combined motor unit/reservoir.

DISPOSAL

- 33 Sadly, nothing lasts forever, and the day will come when your appliance comes to the end of its natural life.
- 34 The appliance contains a battery, which must be removed from the appliance, and recycled, or disposed of in an environmentally friendly way.
- 35 Your local authority should have a centre which accepts such waste for recycling.
- 36 To remove the battery (see back page):
 - 1 Disassemble the appliance.
 - 2 Unscrew the 4 screws holding the motor unit together, and split the casing.



- 3 Pull the battery out of its mount.
- 4 Clip the red wire from the top of the battery as close to the battery as you can.
- 5 Clip the black wire from the bottom of the battery as close to the battery as you can.
- 6 Cover the exposed end of each wire with sticky tape, so that they can't touch each other, or anything else.



ENVIRONMENTAL PROTECTION

To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol mustn't be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled.

👁 إعادة التركيب

31 قم بتركيب الخزان في وحدة الموتور.

32 قم بتركيب المسند في مجمع وحدة الموتور/الخزان.

🔍 التخلص

33 للأسف، لا شيء يدوم، وسوف يأتي اليوم عندما يصل جهازك إلى نهاية حياته الطبيعية.

34 يحتوي الجهاز على بطارية يجب إخراجها من الجهاز وإعادة تدويرها أو التخلص منها بطريقة صديقة للبيئة.

35 ينبغي أن يكون لدى السلطة المحلية مركزاً يقبل هذه النفايات لإعادة تدويرها.

36 لإخراج البطارية (انظر الصفحة الخلفية:)

1 قم بنفكيك الجهاز.

2 قم بفك الأربعة مسامير التي تثبت وحدة الموتور معاً وشق الغلاف.

3 اسحب البطارية من حاملها.

4 اقطع السلك الأحمر من فوق البطارية قريباً من البطارية بقدر ما تستطيع.

5 اقطع السلك الأسود من تحت البطارية قريباً من البطارية بقدر ما تستطيع.

6 قم بتغطية الطرف المكشوف لكل سلك بشريط لاصق، حتى لا تتلامس مع بعضها البعض أو مع أي شيء آخر.

🚫 رمز سلة المهملات على العجلة

لتجنب المشاكل البيئية والصحية بسبب المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية، يجب عدم التخلص من الأجهزة المميزة بهذا الرمز مع نفايات البلدية غير المصنفة ولكن استعادتها أو إعادة استخدامها أو إعادة تدويرها.

👁️ الأسطح

- 9 يمكن استخدام الجهاز على أسطح راسية لمساء مثل النوافذ الزجاجية/الأبواب/المرابيا أو الجدران المبلطة في المطابخ/الحمامات والحجر المصقول.
- 10 لا تستخدم الجهاز على أسطح أفقية.
- 11 لا تستخدمه كمكنسة كهربائية رطبة – فهو غير مصمم لشطف السوائل المسكوبة.

👁️ المنظفات

- 12 استخدم فقط المنظفات السائلة التي يتم تسويقها للاستخدام مع المكاس الكهربائية للنوافذ.
- 13 لا تستخدم الخل أو النشادر أو مواد التبييض أو الكحول أو المنظفات الرغوية.

👁️ تركيب الشفرة

- 14 استخدم الشفرة العريضة للمساحات الواسعة واستخدم الشفرة الضيقة للمساحات الأصغر أو أينما يتم تقييد الوصول.
- 15 اضغط المزلاج وادفع الشفرة بعيداً عن المسند ثم اترك المزلاج.

👁️ أثناء الاستخدام

- 16 ضع المنظف على السطح المراد تنظيفه.
- 17 قم بمسح أو حك المنظف الموجود على السطح كما تفعل عادة.
- 18 اضغط الزناد لتشغيل الموتور واضغط مرة أخرى لإيقافه.
- 19 استخدم الشفرة كمسحة، في أقواس بطيئة، مثل ممسحة الزجاج الأمامي في السيارة.
- 20 سوف يتم شطف الماء/السائل الذي يتم تنظيفه من السطح في المخزن.
- 21 عندما تصل محتويات الخزان إلى علامة الحد الأقصى:

(1) قم بإيقاف الموتور

(2) اسحب السدادة من الخزان لكشف فتحة الصرف

(3) قم بتفريغ الخزان عبر فتحة الصرف المكشوفة

(4) أعد السدادة لمكانها

(5) قم بالتنظيف

22 عند الانتهاء قم بتلميع السطح بقطعة قماش خالية من الوبر.

✱ إذا بدأت اللبنة في الوميض، فهذا يعني أن البطارية أصبحت ضعيفة – قم بتشغيل السطح الذي تعمل عليه وأعد شحن البطارية.

● سوف يتوقف الجهاز بعد حوالي 5 دقيقة.

👁️ بعد الاستخدام

- 23 قم بإيقاف الجهاز.
- 24 اضغط المزلاج واسحب الشفرة في المسند
- 25 اضغط المزلاج التي على جانبي المسند وارفعها من وحدة الموتور
- 26 ارفع الخزان من وحدة الموتور.

👁️ العناية والصيانة

- 27 أفرغ الخزان واشطفه.
- 28 اشطف الشفرات تحت صنوبر ماء جاري.
- 29 قم بمسح جميع الأسطح بقطعة قماش مبللة.
- 30 دع الخزان والشفرات تجف بالهواء قبل إعادة تجميع الجهاز.

الرسومات	6 الخزان	12 وحدة الموتور
1 الشفرة الضيقة	7 الزناد	⊕ مسمار
2 الشفرة العريضة	8 مقبض	⊖ البطارية
3 مزلاج	9 لمبة	✂ اقطع هنا
4 مسند	10 مدخل الكهرباء	
5 سداة	11 موصل	

اقرأ التعليمات واحفظها في مكان آمن. في حالة اهداء الجهاز لشخص آخر ارفق معه التعليمات. يجب ازالة جميع الأغلفة قبل الاستعمال.

⊘ إجراءات أمان ضرورية

يجب اتخاذ اجراءات الأمان الأساسية التالية:

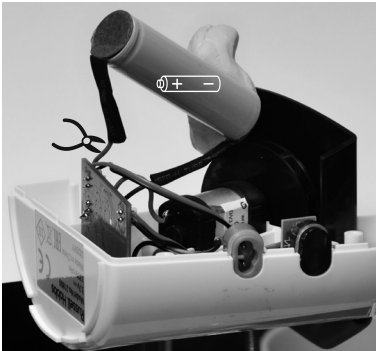
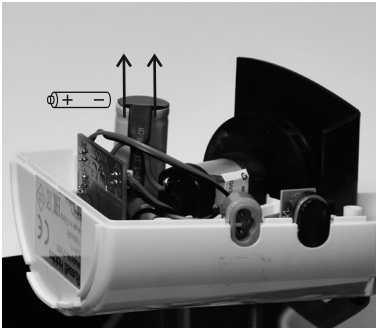
- 1 يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال الذين تتراوح أعمارهم من 8 سنوات فما فوق والأشخاص ذوي القدرات الجسمية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو عديمي الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم/تعليمهم ويفهمون المخاطر المعنية.
 - يجب ألا يعيب الأطفال بالجهاز.
 - يجب عدم قيام الأطفال بالتنظيف والصيانة إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات مع الإشراف عليهم.
 - اجعل الجهاز والكبلات بعيدا عن متناول الأطفال دون سن 8 سنوات.
 - 2 لا يمكن إصلاح الشاحن والسلك والموصل. ويجب التخلص منها إذا تلفت.
 - ⊘ لا تغمر الجهاز في سائل.
 - 3 تحتوي وحدة الموتور على بطارية ليثيوم أيون .
 - 4 لا تقم بعمل تلامس كهربائي بالبطارية أو حرقها أو تشويهاها أو غمرها.
 - 5 لا تستخدم أي أداة غير التي تكون مع الجهاز.
 - 6 لا تستخدم الجهاز لأغراض غير مقرر في التعليمات.
 - 7 لا تستخدم الجهاز إذا كان تالفا أو لا يعمل بصورة صحيحة.
- للاستعمال المنزلي فقط**

⬆ قبل الاستعمال للمرة الأولى

- قم بشحن الجهاز بالكامل (لمدة ساعتين) قبل تشغيله.

⊘ الشحن

- 1 قم بإيقاف الجهاز.
 - 2 ادفع الموصل في مدخل الكهرباء خلف الجهاز.
 - 3 قم بتوصيل الشاحن بمقبس حائط.
 - 4 تومض اللمبة أثناء شحن البطارية.
 - 5 عند شحن الجهاز بالكامل، تضيء اللمبة بشكل ثابت.
 - 6 قم بفصل الشاحن من مقبس الحائط.
 - 7 أخرج الموصل من مدخل الكهرباء.
 - 8 لا تستخدم الشاحن في الأماكن المفتوحة.
- ✳ لن يعمل الجهاز أثناء الشحن.



21800-56 3.7V --- 1300mAh